Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

TRUNG-CỘNG, BẮC-VIỆT, BẮC-HÀN VÀ INDONÉSIA

CẦU KẾT, THÀNH-LẬP TRỤC

SƠKARNO

hăm-he tịch thu CÁC XÍ-NGHIỆP Mỹ ở Namdương nếu Hoa-kỳ KHÔNG NGƯNG GIÚP MÃ-LAI-Á

SAIGON.— Đài BBC cho biết, hôm qua thứ ba 17-8, Tổng thống Soekarno lên tiếng trong buổi lễ kỷ niệm 20 năm Độc lập của Indonésia tại Djakarta đề cho hay là Indonésia, Trung cộng, Bắc Việt và Bắc Hàn vừa thành lập một « trục chống đế quốc » trong vùng Á Châu. Ông tố cáo đã công kích chính sách Mỹ ở Việt Nam và Mã Lai Á. Tổng thống Soekarno cũn tỏ ý « hăm he » là sẽ tịch thu các xí-nghiệp của Hoa kỳ tại Nam Dương nếu Mỹ không chấm dứt ngay trợ giúp cho Mã Lai Á và chỉ trích nói bóng gió với Indonésia. Tuy nhiên các quan sát viên thời đó bảo, rằng ngôn từ tăng giọng nói của Tổng thống Indonésia đã bớt phần ba-hoa, như thể có lẽ là vì ông ta đang bị lo lắng và nhu kinh tế của nước. (TTL)

xem tiếp ① trang 4

NĂM THỨ NĂM ★ SỐ 996 ★ GIÁ : 2$ ★ THỨ NĂM 19-8-

thời luận

THÔNG-TIN - BÌNH-LUẬN - VÀ KIẾN-THIẾT

Chủ-nhiệm kiêm Chủ-bút : NGUYỄN-XUÂN-THIỆN ● TOÀ-SOẠN VÀ TRỊ-SỰ : 224, Gia Long Saigon ● Giấy xét: 21.998

Ô. Tayl

ĐẦU HÀ

Hồi Ký MAI LÊ ở MÔNG MÁC

Nguyên tác SIMENON
Bản dịch của A.B.C.

NGOẠI-TRƯỞNG TRẦN-VĂN-ĐỖ TUYÊN-BỐ TẠI ĐÀI-BẮC : « CHIẾN-TRANH CÀNG KÉO DÀI, TÌNH-THẾ CÀNG THUẬN-LỢI CHO CHÚNG TÔI »

T.T. KỲ LÁI BIỂU-DIỄN PHÁN-LỰC-CƠ Ở ĐÀI-TRUNG

● Tổng Tư-lịnh Không-quân Trung-Hoa Dân-quốc khâm-phục VÀ TẶNG THIẾU-TƯỚNG KỲ 2 HUY-CHƯƠNG

● Nội dung hội-đàm Nguyễn-cao-Kỳ - Tưởng-giới-Thạch được giữ bí-mật.

ĐÀI BẮC (VIX).— « Chiến tranh càng kéo dài, tình thế càng thuận lợi cho chúng tôi » bác sĩ Trần văn Đỗ, Tổng Ủy viên Ngoại giao đã tuyên bố như trên chiều hôm qua.

Đàm luận với các ký giả tại Đài Bắc trong một cuộc tiếp tân do tòa Đại sứ Vi-t Nam khoản đãi, Ngoại trưởng Việt Nam cũn tuyên bố : « Cuộc chiến đã lâu đã rất cuộc sẽ làm cho Cộng sản nổi mỏi ».

Bác sĩ Trần văn Đỗ cũng nhấn mạnh rằng đã kích Cộng sản ở VN càng ngày càng hiệu quả khi chúng tiếp tục chiến đấu. « Quân đội của chúng tôi đã tăng nhịu thêm VC ở trong rừng rậm đã lâu để tìm kiếm thứ gì ăn được, vì chúng không có gạo mà ăn » ông nói tiếp.

« Mỗi mùa và những cuộc oanh tạc liên tục của Không lực Việt-Nam và Hoa Kỳ là những yếu tố khiến bọn Việt cộng phải dụng không nổi ».

Được hỏi về viễn tượng thương thuyết hòa bình ở Việt Nam, bác sĩ Trần văn Đỗ, người đã từng đại diện Việt Nam thảo ấp hội nghị Genève trước đây đã trả lời như sau :

« Cho đến nay, không thể nói thương thuyết hòa bình. Trong hội điện kiện do Đài Bắc đưa ra, không có điều kiện nào chúng tôi có thể chấp nhận được.

« Vì chúng tôi dự định chiến đấu đến cùng, ông tiếp, chúng tôi rất mong được hợp tác với những nước lân giềng chống Cộng ở Á châu để tỏ khó nắm rõ tình hình và từng xây cùng sóng chung hợp ».

Tại tiệc tiếp Nguyễn cao Kỳ trên không phận Đài-Trung

Khi tới Đài Trung hồi sáng hôm qua, Thiếu tướng Chủ tịch đã chúng kiến một cuộc biểu diễn các phản lực cơ của Không quân Trung Hoa Dân quốc cất cánh trong trường hợp khẩn cấp tại một căn cứ ở gần thị trấn này.

Nhập thấy các phi công Trung hoa tranh thủ từng giây phút để cất cánh cho kịp thời giờ, Thiếu tướng Chủ tịch yêu cầu để Thiếu tướng hay thử. Sau đó Thiếu tướng đã cùng phi công Trần văn Đỗ lên 1 phản lực cơ huấn luyện T. 33 và bay trên không phận miền Trung Đài Loan trong chừng 5 phút rồi hạ xuống.

Bài khâm phục Thiếu Tướng Chủ

xem tiếp ③ trang 4

Bác sĩ R.E. Perry, thuộc ủy ban tình « Bác-sĩ tự nguyện giúp V.N » của Hoa Kỳ trong thời gian 60 ngày, đã đến phi trường Tân sơn nhất ngày 16 qua.

Bác-sĩ Perry, quê ở Florida được Bác-sĩ Lê cửu Trường, Tổng Giám đốc Bệnh viện V.N và Bác-sĩ Humphries (USOM) và Bác-sĩ Nguyễn văn Thiều và các viên chức cao cấp Bộ Y tế tiếp đón.

Nguyên tác Simenon
Bản dịch của A.B.C.

Không có thuyết phục thì vẫn đang đi vào cuộc thất trận

● Mc Namara: Mỹ cương-quyết tôn trọng mọi cam-kết với V.N.C.H.

HOA THỊNH ĐỐN (AFP).— Hôm thứ bảy, Thống tướng Maxwell Taylor, cựu đại sứ Hoa kỳ ở Việt Nam Cộng hòa đã tuyên bố trên đài vô tuyến truyền hình trong 1 buổi phát thanh về Việt Nam như sau : « Tôi không có niềm tin rằng là cuộc thất trận của Mỹ ở Việt Nam là điều không thể tránh được. Tôi tin rằng của thì khác hẳn với ấn tượng là lúng mà vai giúp ở Hoa thịnh Đốn mác phải.

Tôi biết chắc là chúng ta không cần phải mất 20 năm để thuyết phục Hà nội biết là họ đang đi vào một cuộc thất trận ».

Tướng Taylor đã nhấn mạnh tầm quan trọng của sự đóng góp của các đồng minh vào các nỗ lực chiến tranh của Hoa kỳ và Việt Nam Cộng Hòa. Cả 34 nước giúp vũ khí và 13 nước giúp nhân lực cho Việt Nam Cộng Hòa.

Ông Taylor tuyên bố : « sẽ không có vấn đề đầu hàng của Việt-Nam Cộng Hòa. Điều đó là không thể nghĩ đến được.

Quân đội đang nắm quyền ở V.N.C.H. các Tướng lãnh Hà Nội tuyên bố chưa đến cuối tuần. Hy đã chết bởi những cơn đương rút lui. Hy không đồng ý với Chánh phủ nào hoặc với bất kỳ bất bì mặt thương thuyết với VC ».

Tướng Taylor cũng nhấn mạnh là bà bà Mỹ sẽ đang phân đấu để không vùng quan đội Việt Nam Cộng Hòa gặp thất bại. Ông nói : « Tôi cho đó là cách tôi đang quan trọng để bảo tồn chế độ quân đội chúng ta ». Được hỏi về việc Mỹ mở rộng chiến tranh ra thế đưa Trung Cộng vào chiến tranh Tướng Taylor đáp : « Tôi không tin như thế. Tôi nghĩ là những ấn chứng là đang làm hiện nay sẽ giúp trong giới hạn của sự thận trọng hợp lý.

xem tiếp ① trang 4

ĐỊA THẾ QUỐC GIA A-PHÚ-HÃN

Vương Quốc A Phú Hãn từ thời đại « đoàn lộ bộ hành » cho đến từ thời đại « Phi cơ phản lực ».
(Xin xem bài nói trang bên,mục «Tìm hiểu quốc tế»).

T.T. Thi ra lịnh GIỚI-NGHIÊM

từ 8 giờ tối đến 5 giờ sáng miền duyên hải và các sông rạch thuộc vùng I Chiến thuật.

ĐÀ NẴNG.— Thiếu Tướng

xem tiếp ② trang 4

THANH-NIÊN TỪ 20 ĐẾN 30 TUỔI

CÓ BẰNG TRUNG-HỌC ĐỆ-NHỨT CẤP TRỞ XUỐNG được hoãn dịch trước năm 1966 phải trình-diện nhập ngũ

SAIGON (VTX).— Bộ Quốc phòng trao trong thông cáo :

Trừ năm 1965, có một số đông chưa vô khám viên. Đa chính Quốc Phòng (có bằng Trung Học Đệ Nhất Cấp, trở xuống hoặc không có văn bằng) được các Ủy ban Hoãn dịch chấp thuận cho « hoãn đến khi có lịnh mới » hoặc « hoãn đến khi câu tài nguyên ».

Các bảo thự hoãn dịch cấp cho trong thanh niên quy đã hết hiệu lực từ khi có lịnh gọi nhập ngũ tập thể các thanh niên 20 - 30 tuổi.

Vậy Bộ Quốc phòng nhắc nhở những người ở vào trường hợp trên, hiện còn trong hạng tuổi quy định (sinh từ 1.1.1935 đến 31.12.1945) mà không được cấp bảo thự miễn, hoãn nên khác hiệu lực, nếu chưa nhập ngũ, phải tự đóng trình diện nhập ngũ ngay tại Quân vụ Thị trấn hoặc Tỉnh, thị gần nhất để tránh « thay, tố vì tội bất phục tùng.

Bản dịch Anh ngữ ĐỌC CHẬM

XEM TRANG 2 MỖI NGÀY

TIN THÊM VỀ VỤ NỔ TẠI TỔNG NHA CẢNH SÁT QUỐC GIA

V.C MUA 2 XE HƠI CỦA HUẾ KIỀU

mới được 7 ngày, chưa sang tên

● MỐI GIỚI BÁN XE VÀ CHỦ XE ĐÃ BỊ BẮT GIỮ

● 2 người bị thương đến bịnh viện Chợ Rẫy sau vụ nổ một giờ đã bị bắt vì tình nghi dính liu.

ĐÔ THÀNH (T.B).— Như tin đã loan số báo trước, lúc 5 giờ sáng 16-8, bọn không bỏ phá bom đã dùng chiếc xe du lịch hiệu Desoto và chiếc xe Simca số NBD. 638 đặt ngay vào phá hoại tại khối Cảnh sát đặc biệt của Tổng Nha Cảnh Sát Quốc Gia (phía đường Cộng Hòa).

Tiếp hành cuộc điều tra, người ta được biết chiếc Xe Desoto bọn không bỏ phá đã dùng chiếc xe Simca thì mua của một Huế kiều ở đường Tổng Đốc Phương Chợlớn, chủ chiếc xe Simca thì mua ở «Salon Ôtô» nằm ở đường Mạc đĩnh Chi do Huế kiều Trương C.

Cả hai xe nầy mới mua 7 ngày, chưa sang tên.

Trương C. vẫn là M. cùng người chủ bán chiếc xe Simca đã bị bắt. Đồng thời, cách nửa tiếng đồng hồ sau tiếng nổ số 2 người bị thương nói trên đến vô và nơi mấy bị nhịp viện Chợ Rẫy xin

Tiếp hành cuộc điều tra, người ta được biết chiếc Xe Desoto bọn không bỏ phá đã dùng chiếc xe du lịch hiệu Desoto và chiếc xe Simca số NBD. 638 đặt ngay vào phá hoại tại khối Cảnh sát đặc biệt của Tổng Nha Cảnh Sát Quốc Gia (phía đường Cộng Hòa).

Tiếp hành cuộc điều tra, người ta được biết chiếc Xe Desoto bọn không bỏ phá đã dùng chiếc xe du lịch hiệu Desoto và chiếc xe Simca thì mua của một Huế kiều ở đường Tổng Đốc Phương Chợlớn, chủ chiếc xe Simca thì mua ở «Salon Ôtô» nằm ở đường Mạc đĩnh Chi do Huế kiều Trương C.

xem tiếp ④ trang 4

V.C. LÊN TIẾNG nhìn nhận vụ tấn công vào Tổng Nha C.S.Q.G

SAIGON (TTL).— Đài Vô tuyến này cho hay cuộc phỏng vấn bằng vô tuyến truyền hình trong 1 buổi phát thanh về Việt Nam như sau : « Tôi không có niềm tin rằng là cuộc thất trận của Mỹ ở Việt Nam là điều không thể tránh được. Tôi nghĩ là những ấn chứng là đang làm hiện nay sẽ giúp trong giới hạn của sự thận trọng hợp lý.

xem tiếp ① trang 4

Ô. THỨ ỦY NỘI VỤ và Ô. Tổng Giám Đốc Nha Cảnh Sát Q. G. ủy lạo nhân viên cảnh sát bị thương

SAIGON (VTX).— Hồi 11 giờ 30 trưa qua, ông Nguyễn văn Tương, Thứ Ủy Nội Vụ đã cùng Trung Tá Phan Lâu, Tổng Giám đốc Cảnh sát Quốc gia đến Bệnh Viện Đô Thành ủy lạo các

xem tiếp ③ trang 4

CHƯƠNG TRÌNH VIỆN-TRỢ KINH-TẾ MỸ Ở V. N. NHẰM VIỆC CỨU-TRỢ CẤP-THỜI HƠN LÀ CÁC DỰ ÁN DÀI HẠN

HOA THỊNH ĐỐN (AFP).— Hôm thứ bảy, ông Charles Mann, tân Giám đốc Phái bộ viện trợ Mỹ ở VN tuyên bố rằng sẽ hiện thi là quên vụ, cải lề cuộc viện trợ kinh tế Mỹ cho VNCH phải nhằm vào việc cứu trợ cấp thời hơn là các dự án dài hạn.

Ông Mann kế vị ông James Kirkham ở Saigon, đã trong thế trong một buổi lễ tại bộ ngoại giao Mỹ, ông sẽ với tham trình trên đường thăm Bắc Bộ qua Saigon, do ngài Ven Tương, sau khi được Tổng Thống Johnson tập kiến trong ngày thứ tư.

Tại một buổi họp báo, ông Mann cố trình một cuộc trình luận về các chương trình viện trợ Mỹ ở VN.

Ông không chịu hiểu viện trợ kinh tế Mỹ sẽ tăng lên ở mức cần thiết để đương đầu với cuộc xâm lăng của Cộng sản.

Ve vua đã nay tiếp giám đốc Phái

xem tiếp ④ trang 4

XÃ-LUẬN

CUỘC VIẾNG THĂM ĐÀI-LOAN CỦA Chủ tịch Uỷ ban Hành pháp Trung ương

Thiếu tướng Nguyễn Cao Kỳ, Chủ tịch Uỷ ban Hành Pháp Trung Ương, đương đi thăm viếng Đài Loan, trong năm ngày.

Chiếu thư hai vào qua Thiếu tướng đã gặp Tổng thống Trung Giới Thạch.

Mục đích cuộc viếng thăm này là để « thảo luận với chánh phủ Đài Loan về những kế hoạch liên minh cần thiết để ngăn chặn làn sóng xâm lăng của Khối Cộng sản ».

Và nếu xét là cần thiết, Thiếu tướng Nguyễn Cao Kỳ sẽ « thảo luận và các vấn đề viện trợ kinh tế và quân sự ».

Chúng ta rất hoan nghênh cuộc thăm viếng này. Vì Trung Hoa Quốc Gia đối với chúng ta là một nước bạn cùng một cảnh ngộ.

Gần một triệu người Bắc đã phải bỏ quê hương xứ sở để lánh nạn Cộng sản.

Một số lớn người Trung Hoa Quốc gia cũng đã phải bỏ lục địa để sang Đài Loan tạm lánh kẻ thù Cộng sản.

Nếu chúng ta nuôi dưỡng hy vọng có ngày vinh quang trở về Bắc, thì người Trung Hoa quốc gia cũng ôp ủ trong lòng mộng chiến thắng để trở về lục địa.

Ngày nay chúng ta đứng ở tiền tuyến của thế giới tự do, phải trực tiếp đương đầu với quân đã kích và quân không bỏ Cộng sản.

Chúng ta đương hy sinh xương máu để bảo vệ nền tự do và độc lập.

Và bên cạnh chúng ta, những người bạn Hoa Kỳ thường ngày cũng đổ máu để giúp đỡ chúng ta. Ấy là chúng ta chưa nói đến những viện trợ kinh tế và quân nhu vì đại mà Chánh phủ Hoa Kỳ hàng ngày cấp cho chúng ta để chống kẻ xâm lăng.

Ngoài những người chiến hữu Hoa Kỳ ra, chúng ta lại còn có những chiến hữu Úc và Tân Tây Lan. Và sau đây chúng ta sẽ có cả những chiến hữu Phi luật Tân và Đại Hàn nữa.

Chúng ta có thể tin rằng sau cuộc viếng thăm này, chúng ta có thể còn có những chiến hữu Trung Hoa quốc gia, nếu chánh phủ của chúng ta xét là cần có sự giúp đỡ của họ trên những bài chiến trường.

Dù sao trong cuộc chiến chống bọn xâm lăng Cộng sản, chúng ta và những bạn Hoa Kỳ không bị lẻ loi. Những nước ưa chuộng tự do ở trong vùng Đông Nam Á đều giúp đỡ chúng ta, người về mặt kinh tế, người về một quân sự, người lại vừa cả hai mặt.

Cốt nhiên bọn Cộng sản Trung Hoa lục địa và Bắc Việt vẫn ngoan cố mà tuyên truyền rằng cuộc chiến tranh nay là một cuộc xâm lăng của Hoa Kỳ.

Nhưng Hoa Kỳ xâm lăng ai ? Quân đội Hoa Kỳ, cũng như quân đội Úc, quân đội Tân Tây Lan, quân đội Đại Hàn, và nay mai sẽ là quân đội Phi luật Tân và Trung Hoa dân quốc, đến Nam Việt là do lời thỉnh cầu của chúng ta, để bảo vệ chúng ta chống lại kẻ xâm lăng thiệt thọ là bọn Cộng sản Bắc Việt. Bọn nầy đã vượt qua vĩ tuyến 17 để phá hoại, không bỏ và chính phục chúng ta.

Một điều đáng chú ý trong cuộc viếng thăm Đài Loan của Thiếu tướng Nguyễn Cao Kỳ, là Thiếu tướng muốn cùng các nước tự do ở Đông Nam Á lập một Liên Minh Chống Cộng sản.

Chúng ta rất hoan nghênh ý kiến nầy.

Các nước Tây phương và một vài nước Á châu đã lập ra Liên Minh Phòng Thủ Đông Nam Á.

Ngày nay một liên minh chống Cộng giữa các nước Á châu để tương trợ lẫn nhau, ngoài sự giúp đỡ của các cường quốc Tây phương, là một việc hợp thời để đối phó với những mưu mô chính phục của Cộng sản.

Vì vậy chúng ta tin rằng cuộc viếng thăm này là một sự thành công

N.X.T.

ĐÀ NẴNG: VC TẤN CÔNG BẰNG TRỌNG PHÁO VÀO

MỘT CĂN-CỨ THIẾT GIÁP-XA MỸ

1 tiểu đoàn Mỹ tấn công VC gần Chu-Lai

SAIGON.— Các Đài Vô và Úc đài Lợi tối qua cho hay hôm qua 17-8, đã kích quân VC đã tấn công mạnh mẽ một đơn vị thiết giáp xa tại một nơi gần cận cứ Không quân Đà Nẵng. Độ 40 du kích quân đã dùng bích pháo, súng tự động và súng thường xâu vào đơn vị thiết giáp, nhưng đã bị trọng pháo của TQLC Mỹ đẩy lui.

Có 26 VC bị giết chết, bên TQLC Mỹ có vụ 1 ấn có Không quân Đà Nẵng biệt có 9.000 TQLC Mỹ trấn giữ.

1 Tiểu đoàn Mỹ đánh vào 1 vị trí V. C.

ĐÀ NẴNG.— Nguồn tin quân sự Mỹ tại Saigon cho biết : Một tiểu đoàn Mỹ thuộc Trung đoàn Thủy quân Lục Chiến Mỹ đã mở 1 cuộc tấn công bất ngờ vào các vị trí VC tại phía Tây Chu Lai với nhiều xe lửa cước ăng ngũ đã chạm đường rút lui của VC.

Có 11 người tình nghi bị giết. (TTL)

XEM TRANG 4 :
KẾT QUẢ XỔ SỐ Kiến - Thiết

CÁC CUỘC BẠO-ĐỘNG tiếp diễn tại Los Angeles

● Mục sư King muốn thành lập một « đoàn thể tương ái » tại đây.

LOS ANGELES (UPI).— Hôm qua nhiều chuyến xe chở người đã đến với trang sáng đồng và bom bão của các thủ vực nhiều người da trắng. Các cuộc bạo động tiếp diễn đến ngày thứ sáu và khiến cho 33 người bị thiệt mạng.

Lần đầu tiên, những người đã đến phá vỡ khu vực 56 dặm vuông thuộc Đông Nam Los Angeles, nơi các vụ bạoh và cảnh sát kiểm soát các cuộc bạo động.

Cảnh sát đã bao hành lệnh giới nghiêm tại Long Beach sau khi một cảnh sát viên bị bắn từ thương trong đêm qua.

5 thanh niên đã đen được vô trang sáng đã bị trọng pháo.

Mục sư King muốn thành lập một «đoàn thể tương ái» ở Los Angeles

MIAMI (AFP).— Mục sư Martin Luther King, giải thưởng Nobel Hòa bình biết ở một ở Miami (Florida) tuyên bố hôm thứ bảy rằng ông sẽ đi Los Angeles vào thứ ba để có giúp thành lập một «đoàn thể tương ái».

Thì hành phong trào xếp nhóp chống tộc và thêm tăng cuộc đa bành của ông nhằm ba ngày nữa kể sau :

xem tiếp ⑧ trang 4

LO NGẠI VẤN-ĐỀ V. N. có thể gây trở ngại bang-giao Mỹ-Nhựt

● Báo chí Nhựt ca ngợi ô. Đại-sứ MỸ đã hiểu rõ tầm trọng dân chúng Nhựt

SAIGON.— Đài Đông Kinh đã loan tin như sau về một cuộc phỏng vấn : Trong 1 cuộc phỏng vấn dành cho tờ «Khoa học Công Giáo» một nhân sĩ có thể lực tại Hoa Kỳ, ông Đại sứ Hoa Kỳ tại Nhật bản có nói rằng : những cuộc oanh kích của Hoa Kỳ vào Bắc Việt và sự gia tăng cuộc chiến tại miền Nam đã là những mối lo lắng lớn của dân chúng Nhựt bản. Đây đây nói : nếu giây liên lạc chặt chẽ giữa Nhật Bản và Hoa Kỳ đương như thế nên một điều là mang nhiều dân chúng Nhựt bản và sự dân lên giữa các phe là vì hiểu tại Nhật đã trở nên gay gắt. Vì Đại sứ Hoa Kỳ đã cảnh cáo rằng, nếu chúng

xem tiếp ⑫ trang 4

ĐÀI ĐÔNG-KINH : ÔNG ĐẠI-SỨ MỸ TẠI NHỰT

TIN VẮN QUAN TRỌNG ★ TIN VẮN KHẮP NƠI

Một người Mỹ đa đen hồi hương sau 11 năm lưu trú tại Trung cộng

HƯƠNG CẢNG (AFP).— William Charles White, một ba ký người Mỹ đã đen, sau khi bị bắt lâm tù binh trong chiến cuộc ở Đại Hàn, đã từ chối không chịu hồi hương và lưu trú tại Trung cộng trong 11 năm qua, hôm qua đã về tới biên giới Hương Cảng cùng với người vợ Tàu và hai đứa con.

White người gốc Puerto-Rico thuộc tiểu bang Kansas. Y tuyên bố với các ký giả sáng y muốn trở về Hoa kỳ để giúp lại gia đình. Y cho biết thêm rằng y có ý định hồi hương từ năm ngoái nhưng vì phải vận động xin ý kỷ từ trong nước thêm gian khó lắm, sau mới có kết quả.

White nói rằng y không hề bị phân xử ở tù lúc nào y từng vô tự coi là người Mỹ. Y nhớn rõ rằng sở dĩ bỏi cách đây 11 năm, y lựa chọn đã bỏ Trung Cộng là do đắc ở «hiểu lý». Y cũng cho biết y đã theo học về Lượt Khoa tại Viện Đại Học Bắc Kinh và sau đó đã giảng viên nhất khoa bên cạnh người ngữ ở Bắc Kinh cùng với hai bạng binh khác.

Một thiếu nữ Hoa kỳ tình nguyện, phục vụ không lương tại Việt Nam

SAIGON (VTX).— Một thiếu nữ Hoa kỳ, cô Gian Breese ở Wasilla, Alaska, vừa gửi thư cho Thiếu tướng Chủ tịch Ủy ban Hòa pháp Trung ương ngỏ ý muốn phục vụ không lương tại Việt Nam trong vòng các 2 năm. Cô biện đang học y khoa.

Thiếu tướng Chủ tịch rất cảm kích và lòng tốt của cô Gian Breese, đã chỉ thị cho Văn phòng Đặc biệt phúc đáp cảm ơn cô và liên lạc với Tòa Đại sứ Hoa kỳ (qua Bộ Ngoại giao) để cứu xét đề nghị của cô.

Trung tướng Chủ ịch Ủy ban lãnh đạo Quốc gia gửi điện văn chúc mừng ngày lễ độc lập của Ấn Độ, Đạ. Hàn, Gabon và Chyprc

SAIGON (VTX).— Trung tướng Nguyễn văn Thiệu, Chủ tịch Ủy ban lãnh đạo Quốc gia, đã gửi điện văn chúc mừng đến bà vi Sarapalli Radhakrishnan, Tổng thống Ấn Độ, Tướng Park-Chung-Hee, Tổng thống Đại Hàn Dân quốc, ông Leon M'Ba, Tổng thống nước Cộng hòa Gabon và Đức Giám mục Makarios, Tổng thống nước Cộng hòa Chypre, nhân lễ độc lập của các quốc gia nầy.

Trung tướng Chủ tịch Ủy ban lãnh đạo Quốc gia đã cầu chúc cho các vị lãnh đạo các quốc gia trên được an khang và dồi dào chúng được thịnh vượng.

Lễ độc lập của Ấn Độ và Đại Hàn nhằm vào ngày 15-8-65. lễ độc lập của quốc gia Chypre vào ngày 16 và của Gabon vào ngày 17-8-65.

Một phản lực cơ «Boeing 727» rớt xuống hồ Michigan

CHICAGO (AFP).— Tối thứ Hai vừa qua, một phi cơ 3 máy phản lực « Boeing 727» thuộc công ty hàng không « United Airlines » đã rớt xuống hồ Michigan, ở cách Chicago 160 cs, về phía Tây Bắc. Phi cơ chở 24 hành khách và 6 nhân viên phi hành, đã rời Nữu ước trong buổi tối để bay đến Chicago. Khi phi cơ đang trên xác hàng và tuyến điện nói đài kiểm soát Chicago thì nhiều người ở bờ hồ Michigan nghe một tiếng nổ, tiếp theo là một đám lửa màu cam rất ngay nầy giây sau đó tại hồ Michigan.

Đài kiểm soát liên hệ tiếp chỉ các tầu tuần duyên bài đã tổ chức việc cấp cứu.

Một trực thăng thuộc sân cảng Glenview đã nhận thấy xác phi cơ, nhưng hiện nay người ta chưa rõ số phận của các hành khách và phi hành đoàn.

59 sinh viên VN ở Pháp đã thi mãn khóa

Bộ quốc gia giáo dục cho hay tất cả đã có 59 sinh viên ở Pháp đã

xem tiếp ⑤ trang 4

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quản Huỳnh Chiếu Đẳng)

ANH NGỮ ĐỌC CHẬM

...I PHÁT THANH SAIGON HỆ THỐNG C ...THƯỚC VÀ 975 THƯỚC, 20G.00 — 20G.30 ...THƯỚC VÀ 491 THƯỚC : 21 g 30 — 22 GIỜ

• DICTATION FROM VIETNAM • FOR TRANSMISSION ON THURSDAY 19th AUGUST 1965.

ITEM Nº 1 :

Agricultural loans with easy terms on the farmers is the key towards a stronger national economy.

Noting that despite a predominantly agricultural population, farming had only contributed 30% to the national income, Nguyen Van Hao, Director General of the Agricultural Credit Office said the private sector should invest more in this segment of the country's economic posture.

Hao made these observations while addressing the National Credit Convention at 255 Lê Van Duyet Blvd., Gia Dinh this morning.

The tendency of the private sector, Hao said, had been to invest, in the form of short term credits, in exports, real estate and construction.

But there should be an interplay of government aid and private capital in stepping up production in the farms through easy term crop loans, he said.

A balanced policy of maintaining capital and releasing agricultural loans should be worked out, and such an objective be pursued by the Agricultural Credit Office.

As to the investment standards, Mr. Hao disclosed that due to the deficit of the expenditures balance, priority will be reserved for the export projects and import restrictions should be adopted at the same time ; thus providing necessary foreign currencies to develop the equipment materials. Of course, the investment will aim at the fields which could promise a rapid development, director Hao said.

To sum up, Hao gave his point that a credit policy is only appropriate when it is the momentum of a development project in general or when it could improve the agricultural position in particular.

Later, in his replying address, Mr. Lam Van Tri, Secretary of Agriculture confirmed the difficulties the Credit cadres of all levels have been facing thus far and pledged that he believed the new credit policy will help them to level the difficulties in the future.

Bản dịch ANH NGỮ ĐỌC CHẬM

BẢN TIN TỨC ĐỌC CHẬM — THỨ NĂM 19-8-65

Từ 20 giờ đến 20 giờ 30 Hệ thống C (31 th. hay 9755 kc/s và 975 th. hay 1090 kc/s)

Từ 21 giờ 30 đến 22 giờ Hệ thống B (41 th. hay 7245 kc/s, hoặc 491 th. hay 160 kc/s)

MỘT KHOẢN

Tiền vay (loans) lấy nghề nông tạo ít dễ dàng (easy terms) cho các nông dân (farmers) là điểm then chốt (key) để đi đến một nền kinh tế quốc gia mạnh hơn.

Ghi nhận rằng mặc dù (despite) nói một đến số phần lớn là (predominantly = nhiều, ưu thế) nông dân, nông nghiệp (farming) chỉ đóng góp (contributed) 30 phần trăm vào nguồn lợi tức (income) quốc gia, ông Nguyễn Văn Hao, Tổng giám đốc (Director General) Nông Tín (Agricultural Credit Office) đã tới đồng giới tư nhân (private sector) phải đầu tư (invest) nhiều hơn vào phần (segment) này của tình trạng (posture).

Ông Hao đã nhận xét (observations) như vậy khi ngỏ lời (addressing) với Đại Hội Tín Dụng Toàn Quốc (National Credit Convention) tại 255 đường Lê Văn Duyệt, Gia Định, sáng nay.

Xu hướng (tendency) của giới tư nhân, ông Hao nói, là đầu tư dưới hình thức (in the form) tín dụng (credit) ngắn hạn (short term), xuất cảng (exports), bất động sản (real estate) và xây cất.

Nhưng cần phải có sự hỗ trợng tác đụng (interplay) của sự viện trợ của chính phủ và vốn (capital) của tư nhân để tăng gia (stepping up) sự sản xuất ở các nông trại bằng tín dụng vay lợn mùa (crop loans) rất gọn dễ dàng, ông nói.

Một chính sách quân bình (balanced policy) để duy trì vốn (maintaining capital) và giải tỏa (release) tiền vay nông nghiệp phải được hoạch định (worked out) và một mục tiêu (objective) như vậy phải được Nha Nông Tín theo đuổi (pursued).

Còn về (as to) những tiêu chuẩn (standards) đầu tư (investment), ông Hao tiết lộ (disclosed) rằng vì sự thiếu hụt (deficit) của kinh phí (expenditures) (balance = bản kết toán, cái ngân-hà), ưu tiên (priority) sẽ dành thế (at the same time) phải áp dụng (adopted = theo, chấp nhận) các hạn chế (restrictions) ; như vậy sẽ có (providing = cung cấp) ngoại tệ (foreign currencies) cần thiết để phát triển (develop) những vật liệu trang bị (equipment materials). Dĩ nhiên (of course), vốn đầu tư sẽ nhắm vào (aims at) những lãnh vực (fields) có thể hứa hẹn (promise) một sự phát triển nhanh chóng, ông Tổng giám đốc nói vậy.

Tóm lại (to sum up), ông Hao đã bày tỏ quan điểm (gave his point) rằng một chính sách tín dụng chỉ thích hợp (appropriate) khi nó là động lực (momentum = năng lực vì đà nhanh, dà) của một chương trình phát triển nói chung hay khi nó có thể cải thiện (improve) được tình trạng nông nghiệp (agricultural position) nói riêng (in particular).

Sau đó, trong bài đáp từ (replying address), ông Lâm Văn Trí Uỷ viên (Bộ trưởng) Canh Nông đã xác nhận (confirmed) những khó khăn mà các cán bộ Nông tín (Credit cadres) ở mọi cấp (all levels) đã gặp cho đến nay (thus far) và hứa (pledged) rằng ông tin tưởng (believed) là chính sách tín dụng mới sẽ giúp họ san bằng (level) được những sự khó khăn trong tương lai (fut.-re).

NÓI LÒNG biết tỏ cùng ai?

Đặng-thị-THANH-PHƯƠNG phụ-trách

Duyên kiếp

(THƯ HỎI CỦA MỘT NGƯỜI EM CẦU KHẨN - SAIGON)

Em tên K., mồ côi cả khi còn bé, mẹ em tái giá, vì tính cho nhà, em phải tự tức sống ở đất Saigon khi mới đủ trong học xong. Do đó, em có bác đối với em trở nên xa lạ và hầu như không biết nữa là đăng khác.

Xong tđ - tết, em vào Đại - Học ở đây em quen một nữ sinh - viện tên T... chúng em thường học bài chung với nhau. Tính yêu nảy - nở bao giờ không hay biết, để rồi cuộc em và T. Yêu nhau.

Rồi trong 1 công tác xã - hội ở miền Trung, em T. lại được gần nhau hơn và tình yêu của chúng em càng tha thiết và khăn - khích hơn.

Mãn công tác, lần đầu tiên em theo T. đến nhà nàng. Mẹ T. tiếp đón em niềm nở và hỏi về gia đình em. Lúc đó, em không đến đó, đã thai hết sự thật. Một sự thật chưa lần nào em kể đến T. nghe.

Lúc nghe xong, mẹ T. mới nhận ra em là chau ruột của bà (em gọi và bằng cô ruột).

Do đó, vì tình bà con, em muốn xa lánh T nhưng không biết lý sao càng xa T chúng nào em càng yêu T chúng nấy.

Còn T. một chiều mưa dầm em T đã khác hết ước mơ và thề hy sinh cho kiếp sau để được gần nhau.

Thưa bị, với em, em yêu T. vô tư, em không do dự để nói với T. rằng. « Em không sợ pháp luật, em chỉ sống sự sự vang buộc của gia đình ».

Tình yêu giữa chúng em đã đến lúc không con ngăn cản được nữa ! T. đã trao trọn đời mình cho em và em thề quyết bảo đảm đời T. đầu vàng.

Thưa bị, với quá tình yêu chúng em là một bão thú mà T. đã mang lấy phần trách nhiệm quá lớn.

Em tự hỏi trong lúc nay em có nên thưa rõ với mẹ T. không. Tuy nhiên em rất ngại vì gia đình T. có tiếng khá, em rất sợ cho T. và em cho T. khả Em tin thế thật, không thể nào em chịu đựng nổi nếu T. phải khổ. Vì vậy em chỉ nhờ một con đường độc nhất là đem T. đi sống xa Sài Gòn rồi từ từ viết thư và xin lỗi cha mẹ T. Nhờ thời gian, khi mọi sự lắng dịu, có lẽ cha mẹ T. sẽ hối tiếc đã đối thương, thà thứ cho chúng em.

Thưa chị, việc em xếp sắp như thế có được không ? Xin chị xem tới lời cho em với.

TRẢ LỜI — Nếu xét tiêu nguyên tắc thì các em không thể thành hôn với nhau được. Vì con cô con cậu ruột là họ đã gần. Những trường hợp em, vì xa cách gia đình và phải sống lẻ loi từ bé nên đã vô tình yêu lầm nhau.

Đáng lý ra, khi được mẹ T. cho biết liền họ gần đích giữa đôi bên các em phải tự động rút lui xem đó là tiêu lệ luân lý. Thường, đã biết T. lại trao thân cho em !

Chuyện rắc rối đã diễn ra quá mức ta. Dù sao, chị vẫn khuyên các em yêu nhau chân thật và cố hai đều ở trong tình cảnh đáng thương. Vì thế, khi việc đã lỡ rồi, các em nên xét, thiết trường nào lại chuyện các em vào trường hợp người ta.

Các em hãy thử thật, vì xin mẹ T. lấm ngờ như không kể em là chau ruột nữa và nhờ các cu tác thành cho. Đó là trường hợp các cụ chấp thuận.

Trái lại, nếu các cụ cấu chấp, thì em đành dùng biện pháp cuối cùng, dắt díu nhau đi đến một trong giam. Tuy nhiên, đừng quên, em chỉ có thể thực hiện biện pháp ấy nếu T. đã đầu tuổi trưởng thành.

Trên đây em nhờ chỉ là sự vạn bất bắc dì, thế nên tôi hơn vào là cố cầu khẩn sao để được thu thế và sự vững chính đại quang minh vẫn hơn.

NHẪN TIN

EM. C.L. (CAI LẬY)- Thư em, chị giữ lấp rồi. Hãy coi lại máy tế báo đã xuất - bản gần đây.

tìm hiểu quốc tế

VƯƠNG-QUỐC Á-PHÚ-HÃN 1965

Từ thời đại «Đoàn Lữ-bộ-hành» cho đến thời đại ...

Bài của Claude TORRACINTA
Bản dịch của P.H.C.

I.T.S. — Vua Á-Phú-Hãn, Mohammed Zahir Chah và Hoàng-hậu Houmaira đi thăm Tây-Âu và mới đây Nga lại nhận lời thăm Á-Phú-Hãn. Một kỳ giả của một tuần báo Thụy-Sỹ ông Cl. Torracinta vừa kết thúc một cuộc tuần du trên vương-quốc Á-Phú-Hãn. Ông có đăng trên tuần báo Pieuves Informations một bài tường thuật, rất rõ ràng những nhận xét đã gặp hai nền văn-minh cổ và mới. Dưới đây chúng tôi phiên dịch ra tất cả những đoạn chính.

K2 từ mấy năm nay, như sức cố gắng của Quốc vương Mohammed Zahir Chah, người gia Á phú Hãn đã tiến được một bước khá quan trọng trên đường canh tân, nhưng bình tình mà xét thì hiện nay nước nầy hãy còn là một nước cổ lạ nhất trên cầu, ít bên chân những ảnh hưởng ở ngoài tới, một nước ít được người biết biết tới, và nhất là người con cũ tình bạn chặt lấy những cố tục. Vì thế cho nên trong mấy năm gần đây lắt cả một cuộc canh tân nào đó là hết sức đau gần cũng bị đem các bị lực nay đây mai đó miền Bắc nước ấy chống đối kịch liệt. Cũng thế vậy mấy năm trước đây công trình phát triển kinh tế trong vùng Hilmand do người Hoa kỳ làm nhiều đã gây nên những vụ « đi bạo trong đám dân chúng bảo thủ. Hy chống lại bất cứ một cuộc cải cách nào.

Chỉ việc bước qua ranh giới, ấy nhận ra ngay rằng, người ta có thể nhìu thay ngay cái trạng thái cổ lạn và ý tế bảo thủ giữ lấy nhỏ ở đó mà của Vương quốc Á-phú Hãn. Hôm ấy, tôi từ Hồi quốc sang, muốn tới thủ đô Kabul tôi phải theo một con đường bộ rất xấu, khi thì đã đi qua hai tỉnh East-ouse et Rawalpindi, tôi có cảm tưởng là đặt nhập vào một lãnh thổ cổ thời, hình như từ trước đến nay chưa có chút gì thay đổi và dân bản xứ hình như sắc cổ vẫng theo một nếp sống mà họ đã quen từ nhiều thế kỷ đã qua rồi mười vạn tất, người ta có thể nói ngay rằng Á phú Hãn là một quốc gia lạc hậu sống ngoài vòng các cuộc biến chuyển đương tìm. Nhưng nếu chư vậy cố lẽ ta đã lầm, vì chính thực thì ở bên trong, Á phú Hãn đương bắp bênh với cuộc canh cải rất sâu rộng mà ở bề ngoài người ta chưa thấy rất ít đều hiện ; nhưng chắc chắn là chỉ mấy năm nữa là sẽ thay đổi hẳn bộ mặt của quốc gia này. Trên thực tế thì hiện nay người ta đã thấy có hai nước chung lẫn nhau, một hướng về phía thế giới tân tiến, và một nước quay lưng hẳn, sống một mình thờ ơ với tất cả ngoại giới, sinh hoạt với một nhịp điệu đã thao thức từ bao nhiêu thế kỷ.

Cảnh tượng này người ta nhìn thấy ngay trên quảng đường đi từ biên giới đến tỉnh đô Kabul. Khi ta gặp là người Hồi giáo quý trên một tấm khăn, hướng mặt về thánh đô La Mecque để cầu kinh, bên cạnh những chiếc xe-ô đắt tiền đã ký rầm rầm quay bánh suốt ngày.

Bức tranh tương phản giữa thời đại trung cổ và thế giới đương kim, giữa nước Á phú Hãn thờ cúng của các vị Tiểu vương phong kiến có thể lực cùng các Tu trưởng Bộ lạc và nước Á phú Hãn thay đổi tân tiến bọn của các ông Bộ trưởng có tài ăn cánh tân cùng nhau phục vụ đường lối của Quốc vương, tôi nhận thấy hoàn toàn rõ ràng giữa hai thời đại trong thành phố giữa những xe hơi Huê Kỳ tối tân lộng lẫy. Trái ngược nữa các nhà giữa cảnh khốn cùng nghèo khổ của đa số nhân dân, và mực giàu sang sung túc của một thiểu số, giữa những người chỉ biết đến đồ ăn, những khách sạn tối tân không kém gì các khách sạn lớn ở các đô thị lớn của Âu châu và những khu phố điều tàn, không có lấy một cái cống dẫn nước nhơ bẩn. Nơi đây các gia tộc ở ẩn ra ngoài, bởi nước các thông tác đã kiến thức Âu, và nước trong sạch có thể uống được là đã một xa xỉ phẩm. (Còn nữa)

Indonesia yêu cầu Tân Gia Ba cộng tác chiến dịch chống Đại Mã Lai

DJAKARTA (Reuter).— Hôm 16.8 Indonesia yêu cầu Tân Gia Ba cộng tác với họ trong cuộc chống đối Đại Mã Lai.

Thiếu tướng Sumarno, bộ trưởng Nội Vụ Indonesia tuyên bố với các nhà báo Á Phi biểu đang viếng thăm Indonesia là : « Nếu Tân Gia Ba thực sự được độc lập chủ trương tôi hy vọng tầng Tân Gia Ba sẽ cùng với Indonesia chống lại chủ nghĩa tân thực dân, thực dân và đế quốc, trong đó có cả Đại Mã Lai».

NGÀN NĂM BIA MIỆNG

Sư ông bị kiện

Nhân đọc tin : một nhà Tu bị V.H.D. Xin truy tố vì biển thủ tặng phẩm cứu trợ miền Trung.

Cửa Phật, sao nhiều, chuyện, tào lung,
Sư ông, bản hết, quả, miền Trung,
Nam mô ! cứu khổ, còn mưu lợi,
Lạy Phật, lòng thành, khó sống chung,
Cứ tưởng, kệ, kinh là đức đạo ?
Ai ngờ pháp tuột chăng, bao dung !
Chắp tay, vái lậy, mười phương Phật,
«Bá ngờ», thằng nào, xoáy, của công,

NGƯỜI ĐỜI

ĐỌC BÁO GIÚM CÁC BẠN

NỮ HÀI TẶC

Sưu tầm của ANH-ĐỘ

Người Trung Hoa từ xưa đến nay lấy nhỉ, tiếng là giỏi giang và thông minh chỉ tạo ra nhiều thứ đồ kỹ càng hạn như thước ngày, giây.

Có lẽ không phải bộ đã anh ăn nghề cướp biển, một cái nghề có vinh như trái đã và không đại dương,— chăng thật ra bộ đã nắng nghề thuật « ăn hàng trên mặt nước » kẻ cũng một độ tinh vi đến nỗi nghề cướp biển được coi là một nghề « lớn bậc » nhất nhất trong các nghề ăn cướp tại Trung Hoa.

Người ta thường nói : Kẻ làm cướp thì phải đông tập.

Ở Tây phương thì có lẽ đúng nhưng ở Trung quốc nhất là tại lối gây ra trên mặt nước thì khác một, tại lối của làm giữa cho bọn cướp và chúng-cầu đều dưới các nghiệp kỹ là khác.

Ngày nay, chắc các người Trung Cộng tự nhủ rằng ở ngày Hương Hải mà trộm cướp đã được dẹp yên. Nhưng cần nghĩ cướp biển ? Có phải chăng khi người ta không đã cấp đến các nghề ngày hiểm cây là có không cần nữa đâu ?

Tuy bị nó vẫn còn tồn tại như thường. Chuyện « ăn hàng » trên mặt nước mới biến mà tin tức bằng hải là đã được xây ra ngày 29 tháng 10 năm 1951 và quốc cung đã bắn trên thông lý.

Ngày hôm ấy, chiếc tàu của Anh quốc «Hogsha» chở 19 hành khách 1 500 tấn hàng hóa chạy từ Tiêu Sinh đến Hồng Kong. Cầu đến của Đương Tử, chiếc tàu Hogsh bị một chiếc gây thuyền chạy.

Tên chỉ huy bọn cướp xin Bà vị Thuyền Trưởng « ý đã bắt buộc phải bắn phát súng để bắc tay » vào đường lái. Xong rồi, vị thuyền trưởng trong khi bọc thoát hộ bọc lại hành khách.

Như mày vẽ tuyến Diệu của tầu kịp bám tin cho một chiếc tầu buồm của Tân Tây Lan khi ấy đang chạy gần đó, vì bọn bọn cướp đã phát với súng rồi lui, mang theo những chiến lợi phẩm « và bắc xuống tầu chiếc thì tay rui về tử tuy, hơn ngày tái ngộ !

Đó là lần đầu tiên một vụ cướp biển xảy ra mà không có nạn chết người.

Nhưng một lần đầu có phải thành lệ. Có những lần khác, thì đã là

Tuyến-Thủ-Tư lược thuật

Từ trong nhà gỗ nằm gian, một ông lão chạy ra nông ?

— Tại nhà kia làm gì mà ồn lên thế. Quan đâu mà quan vui tự.

Vừa cất cao đã thì thấy đang x. có mấy người đi lại, đi đầu đúng là quan Tuần Đoàn.

Ông lão vội vàng chạy vào trong nhà và cố khẩn đầu bao nhiêu cuộc vòng đây lên đầu, lấy chiếc áo dài mặc vào rồi ra đón.

Quan đến hỏi thăm quan Phủ và mấy người làng đến lần đã vào đến sân.

Quan Phủ rất tiếng hỏi :

— Thầy Hương trưởng ở nhà đó à ! May quá, bảo chức khỏi phải cho đợi.

Ông lão khóm năm vái hai vái rồi nói :

— Chúng con chậm trễ, xin Quan tha thứ tội cho !

Tươi cười hoa, Quan nhỏ nói :

— Bão chức bắt thăm đi qua đây, các thầy biết đâu mà đón trước.

Nói xong Quan thế tay vào Trị h thiết Trưởng hỏi :

— Em nhà nay ở kế gần nhà thầy phải không ?

— Dạ. Nhà nó ở cạnh vườn đây nhà con, cây chán to kia là lối vào nhà nó đó ạ !

— Hiện nay cha mẹ nó có nhà không, bảo chức muốn gặp.

— Hãm quan lớn, ông đã Trịnh vừa mới qua Sài Gòn hồi tháng trong năm nay. Cảnh nhà hàn nhà thanh bạch ba vợ lo mà chạy lệ làng lẽ giáp ch. chẳng trong thanh sạ khanh kiệt, không có vốn để hàng xây bằng kiên. Lúc nay có lẽ ba ta con bắt gặp mo rau ở dưới đồng.

— Thầy kêu chu lên hả ta vì ngay bản chức có việc cần muốn gặp

Một người đàn bà trạc tuổi bốn mươi đang người thấp nhưng khỏe mạnh, đã mặt đó như đã bỗ quần, vây sắn quần công, áo rách vụ, bỗ lưng, bên hai cái rổ bắt bên sườn, dáo dáo mành nón mở ra đi vừa nói với ông Hương trưởng :

— Thực là phúc bảy mươi đời xin khiến cụ xuống đồng tìm tôi và giên xếp giúp, chứ không thì chiều nay mẹ con tôi đành nhịn đói.

Cái vậy đc cung ta cũng không cho.

— Được rồi bà cứ về vào bảo quan phủ mấu xem ngài truyền điều gì, rồi nhân tiện hôm nay tôi kêu quan « tội ác cướp cơm chim » của thằng trọc phá kỳ đệ quan tại cho nó một bữa.

Con cho trăng, đuổi vàng nghe tiếng chỉ đã vẻ, xin ư bỗng đi chen và vàng, ra mái mình vào hai chị bà đã Tuần.

(Còn tiếp)

THUỐC BAN NÓNG CẢM TRẺ EM

Babynol

PHƯƠNG-THỨC
Ewquinine
Pyramidon
"Gardenol"
Lactose"

百感兒小
散熱退病清

Thuốc Tây rẻ tiền
hiệu KIM - QUAN
THUỐC ĐAU MẮT
NƯỚC VÀNG KIM QUAN
Số K.N. 799/BYT/TIPI C
Trị cộng lực, trịnh ĐAU MẮT ở các xứ nóng :
1) Chảy nước mắt ngày.
2) Mắt cố ghèn.
3) Lòng tròng gây máu trong mắt đỏ.
4) Lâm mắt mắt.
5) Lâm bởi vi mạo bết đau mắt
Nhà Thuốc Tây Lão Kim Quan
TRẦN-KIM.QUAN
Số 1 Chợ Bến Thành Saigon
Kính nghiệm trên 25 năm
L.T. Nhà đã cho được

THUỐC ĐAU MẮT NƯỚC VÀNG hiệu KIM QUAN
Kiểm nhận số 1168 ngày 10-5-1965

PHONG NGỨA
Ghẻ chốc, lở lói, gãi tới đâu
ăn lan tới đó
Không phải thoa phết so sài
ngoài da, mà hết, uống
GIẢI PHONG
SÁT ĐỘC HOÀN
ÔNG TIÊN
30 năm sáng lập
HỎI CÁC TIỆM THUỐC HOA - VIỆT
SAIGON 226, LÊ-THÁNH-TÔN
NHÀ THUỐC ÔNG TIÊN P.L. CHOLON
K.N.-516 B.Y.T 20-11-63

BỔ MÁU — THUỐC VIÊN MẠNH
HÉMO-FORTE
9 vị cần thiết để đem thêm hột máu cho cơ thể yếu
Thước Nhập Cảng K. N. số : 1072 ngày 29-10-1964

Bản dịch ANH NGỮ ĐỌC CHẬM

555
Thuốc ho hoàn và thuốc viên
PHỂ TRUNG BỬU
(Nhân hiệu ba số 555)
BỔ PHỔI và TRỪ ĐÀM
Nhà thuốc VẠN HÒA ĐƯỜNG
Số 205, đường Lương Nhữ Học — CHOLON
Có bán khắp tiệm thuốc Hoa Việt
QUÁCH PHÁT
K.N. số 619 B.Y.T. ngày 19-12-63

Vitac 500
Bổ máu gân cốt. Tăng cường sức lực
HỎI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Ai Mắc Phải Chứng
PHONG TÊ, NHỨC MỎI
gân xương, hãy tìm ngay thuốc « HƯNG TRUNG »
CỐT THÔNG HOÀN » nhãc hiệu (Lâm bằng bạc) do
La Pháp Vân chế :
Nhà thuốc HƯNG -TRUNG
Số 126 đường Võ di Nguy (P.Á Nhuận)
CÓ BÁN KHẮP CÁC TIỆM THUỐC BẮC
K.N no 284-BYT 14-8-62

UỐNG KHỎI CHÍCH
Ta tả, Kiết lỵ — có đàm, máu
VEREX
NGƯỜI LỚN — CON NÍT
Số KN 508 - BYT/QCQP.29-10-63

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

PHÓNG SỰ CHIẾN TRƯỜNG

Những cuộc giao tranh tại Đức-Cơ đã diễn ra ác-liệt trong ngày N-4

Một đơn vị thuộc Lữ-Đoàn 173 nhảy dù Hoa-kỳ đã chạm địch khi tiến vào làng Thanh Bình.

(Tiếp theo)

Sống cuộc đời « ăn lông ở lỗ »

Tiến dần tiếp Cơ cũng được thiết lập tương tự như hầu hết các tiền đồn khác ở Cao nguyên. Nghĩa là chỉ có một số ít nhà được xây cất trên mặt đất, còn tất cả được « kiến trúc » dưới hầm, hay nói rõ hơn, mái nhà nằm ngang với mặt đất.

Khuôn khổ của mỗi căn nhà khá rộng rãi, và cố cần được ngăn làm nhiều phòng, có cửa riêng ra vào hẳn hòi. Nói như thế có hơi, mỗi căn nhà hầm cũng có thể kể hai hàng phố hẳn hoi, giương gồ ở hai bên, theo hàng ngang, và giữa vẫn còn một lối đi ba tấc. Có thể nói rằng cần nhà đó còn rộng tài hơn cả một số nhà ở nhiều khu đông đúc như Bàn Cờ, Saigon.

Hai lớp lều xuống được làm ở hai đầu hoặc hai bên hông. Trên nhà cũng được đắp một lớp đất dày từ 1 đến 2 mét trên cùng một lớp tôn thiếc hoặc tôn « xi măng ». Không cần giữ nhà sạch và nhà kín tất đâu, và từ trên không nhìn xuống chẳng khác chi « mỏ » cơ xá kiểu thiết.

Như lời kiến trúc sư, đây nơng cối Việt Cộng rất ngay tiện nếu nhà cũng khó gây thiệt hại về nhân mạng, ngoại trừ trường hợp bom đạn lọt được xuống hầm !

Suốt trong tuần giao Việt Cộng gây áp lực, các chiến sĩ đồn trú ở Đức Cơ phải ngày đêm ở luôn « trong nhà hầm » trừ những người có bổn phận canh gác tại các « lô cốt ». Mỗi lần cần đi tiểu tiện, các chiến sĩ đồn trú phải chạy vội đến nhà vệ sinh « nhà nay được xây cất trên mặt đất ».

Ngoài ra, thỉnh thoảng lại có những cuộc thực tập bão động hoặc khu quân sát vào gần nhận được đưa hiệu có sự di chuyển của Việt Cộng đến gần, anh em lại chạy ùa ra cả giao thông hào cùng các vị trí chiến đấu, vì vẫn lúc cần cũng sẵn sàng nhả đạn.

Vấn đề lâm-sinh tuyệt đối không có trong suốt thời gian xây. Vì số nước được tồn trữ trong các phi phuy đã đầy đủ cung cấp việc nấu ăn. Phần lớn lộn thường xuyên dưới các công sự chiến đấu, phần không có nước lên vừa nhiều ngày, nên xây được bao phủ nguyên một lớp đất, trông không khác những người vừa lăng, ở lớ bùn... liền sở !

Trông đợi một cuộc ác chiến từng giờ từng phút

Ai xây dinh xuất Việt Cộng sẽ mở một cuộc tấn công quy mô vào Đức Cơ. Không hết ngày này qua ngày khác, các chiến sĩ đồn trú đã trông đợi một cuộc ác chiến từng giờ từng phút mà vẫn chẳng được tin quyết-nguyện, người những cuộc phục kích quay rối.

Liệu lực vô tuyến giữa đồn và khu chiến vẫn chặt chẽ.

Các « thiên thần mũ đỏ » giáng xuống Đức Cơ

Một bát ngờ đã tới : liên lạc vô tuyến cho biết vùng Chiến Thuật đã quyết định mở cuộc hành quân giải vây Đức Cơ. Và ngay, đúng ngày N-4 giờ H một tiểu đoàn Dù đã được trực thăng vận xuống ngay Đức Cơ.

Các chiến sĩ đồn trú Đức Cơ đã có cảm tưởng giống là những « thiên thần » giáng xuống ta-ban hỗ sung sướng vô hạn, thở nhẹ nhàng và tin tưởng mãnh liệt hơn.

Tuật vậy, con gì sung sướng hơn khi được « rút » những bạn thân là tác « chàng lạm khác, của gì nhẹ nhõm hơn khi bên mình có những lang đồn thiên chân lực lực và cơ gì tin tưởng hơn khi biết có một lực lượng hùng mạnh đã và đang lan xa vào giải vây cho mình.

Cũng ngày N-3, song song với cuộc tiếp viện trực thăng vận để tăng cường cho Đức Cơ, Bộ Chỉ Huy Hành quân cho một Chiến Đoàn Tuy Hòa lực chiến cùng một Chiến đoàn Thiết kháp vượt Tuyên Kontum và tiến quân theo Quốc lộ 19. Ngoài ra, Phòng binh và Không quân Vùng Chiến Thuật vẫn tiếp tục yểm trợ cho các lực lượng trên đường tiến quân chiếm các mục tiêu.

Chấp nhận chiến trường do địch lựa chọn

Nhân vào lúc bố trí quân của Bộ Chỉ Huy Quân Đoàn II người ta có thể giả nhận được ngày 17 tháng 8 của Bộ chỉ Huy Hành Quân : chấp nhận một chiến trường do địch phương lựa chọn. Vì không phải là một chiến thuật gia, người ta cũng có thể biết Việt Cộng đã chuẩn bị một chiến trường tại khu vực hành quân, và đương nhiên sẽ có một lực lượng đông đảo phục kích trên đường đến Đức Cơ để « đã viện ».

Dù biết vậy, các cánh quân vẫn hăng hái lên xe vào vùng chiến.

(CÒN NỮA)

TIN QUỐC-TẾ

Phó Tổng thống Hoa kỳ qua Việt Nam là nơi thử sức của cuộc xâm lăng độc tài

Ngày 16-8, Phó Tổng thống Hoa kỳ, ông Hubert Humphrey lên tiếng khuyến cáo Việt cộng chớ lầm lại những lối lầm của Hitler và Stalin mà cả thường các nước dân chủ.

Ông nói : «Nếu chúng ta không chiến đấu ngày hôm nay, thì ngày mai chúng ta phải chiến đấu ở một nơi gần quê hương chúng ta hơn ».

Trong một bài diễn văn đọc trước Hội nghị các cựu chiến binh các trận ở Ngoại quốc, Phó Tổng Thống nói Việt Nam là nơi thử sức của cái mà người ta gọi cái là «Chiến tranh giải phóng quốc gia».

Ông Humphrey nói « hình thức-mới của cuộc xâm lăng độc tài là phương tiện mà kẻ địch của chúng ta dùng để chống lũ tăng không thể công chung được. Hệ tìm cách để chúng tỏ rằng xâm lăng và giải tự có thể mang lại chiến thắng cho họ. Hy muốn tỏ như Hitler và Stalin đã tiến — tăng các nhà dân chủ phải ở. Hy muốn rằng kẻ địch phải chọn các nước dân chủ sẽ hy sinh các nước nhỏ. Nên biết rằng chúng ta tôn trọng các lời cam kết ở Việt Nam như chúng ta đã tôn trọng các lời cam kết ở những nơi khác.

Phó chủ tịch đảng Dân Chủ Tự Do Nhật lên đường sang Indonesia

ĐÔNG KINH (AFP).— Hôm thứ hai, ông Shojiro Kawashima, phó chủ tịch đảng Dân Chủ Tự Do tại Nhật lên đường sang Djakarta để tham dự tiệc kỷ niệm độc lập năm thứ 20 của Indonesia vào ngày 17 tháng 8.

Trong thời gian qua, ông Kawashima đã giữ một vai trò quan trọng trong nỗ lực điều giải cuộc tranh chấp giữa Đại Mã Lai và Indonesia. Ông trù tính tiếp xúc với ông Subandrio, bộ trưởng thời gian lưu trú 8 ngày của ông tại Indonesia.

Trong cuộc họp đầu với ông Kawashima hôm chủ nhật, thủ tướng Nhật, Eisaku Sato cho biết là ông sẽ gửi cho Kawashima thư luận với tổng thống Sukarno.

Điều này được xem là ông Kawashima sẽ không đề nghị hòa giải mới lần nữa vụ tranh chấp giữa Đại Mã Lai và Indonesia.

Phái đoàn Công dân vụ Phi Luật Tân hoàn ngày lên đường sang Việt Nam vào tuần tới

MA NI (Reuter).— Phái đoàn công dân vụ Phi Luật Tân gồm 34 nhân viên trước đây đã định bay sang Việt Nam Cộng Hòa vào ngày 16-8-65 đã hoãn ngày lên đường một tuần sau.

Hiệp Phi Luật Tân đã gửi nhiều phái đoàn Công dân vụ phục vụ tại Việt Nam Cộng Hòa. Một trong số các phái đoàn này sẽ chấm dứt nhiệm kỳ ngày 23-8.

★

Cựu chiến sĩ Việt — Phi kêu gọi thế giới tự do giúp Việt Nam Cộng Hòa

MA NI (6 ste).— Các cựu chiến sĩ Phi Luật Tân và VNCH hôm 15.8 đã kêu gọi các nước yêu chuộng tự do trợ giúp Chính phủ V.N.C.H. hòa ngăn chặn không cho cộng sản chiếm miền Nam Việt Nam.

Lời kêu gọi trên được phát ra sau một bữa tiệc cho chung cộng bữa cuộc hợp ba ngày của các cựu chiến sĩ Việt Phi.

Phái đoàn Việt Nam, do đại tá Phan đã Thanh hướng dẫn kêu gọi hỗ cựu chiến sĩ Phi L.S tân Tây giúp cho hội cựu chiến sĩ Việt Nam và các sắc đã sau :

Một lát sau Tâm nặng nhọc cố kéo người Thanh vào sát mé rạch rồi kéo Thanh lên bờ khi người ướt như chuột lột.

Thanh nằm soài ra không biết gì cả, bụng chương nhiều nước. Tâm vội và cúi xuống rỡ vào mũi Thanh thấy còn hơi thở thoi thóp, khi ấy Tâm mới biết người định cứu mình nhưng được mình cứu thoát chết ngược trở lại là Thanh. Mặt Tâm bỗng nhòa lệ, nước mắt trộn với nước suối lần Tâm bị cay xế mắt.

May nhờ Tâm vô tình đã đạp Thanh giốc nước theo mà đất, nên nước căng trên trong bụng Thanh có lối thoát.

Một lát sau Thanh mửa thốc ra nhàng nước. Thấy thế Tâm quỳnh lên chẳng biết tiếp cứu cách nào.

Gió đêm càng ngày càng thổi mạnh. Thanh và Tâm rét run lên cầm cập.

Tâm đã tự động để Thanh gối đầu lên đùi mình. khi người Thanh buồng thả sáng soải rồi lại ngất lịm đi ở mặt, vì lạnh và vì xúc động...

Ngồi nhìn nét mặt mờ nhạt hòa lẫn trong bóng tối của Thanh, Tâm không khỏi có những xúc động dồn dưa xót cả lòng, tuy là vẫn hy vọng. Tâm bỗng cúi xuống hôn nhẹ lên trán Thanh, rồi thở dài nhẹ nhõm. Những chắc hẳn và những chiếc hôn, Tâm chẳng biết mình đã hôn Thanh bao nhiêu cái và bao nhiêu lần nữa. Bỗng dưng Tâm như linh cảm thấy rằng đây là lần chót Tâm được hôn Thanh được để Thanh gối đầu lên đùi mình.

Trong giây phút lý trưởng này, Tâm đã quên tất cả để chỉ nhớ mặt mình Thanh và đêm đau gặp gỡ cách đây mấy tháng.

Tâm quên thân phận bịnh hoạn hồi thối bị mọi người xa lánh của mình, quên tất cả những mặc cảm của I con người bị thải bỏ, bị kinh rẻ để chỉ nhớ ra rằng mình là một cô gái, một người đàn bà biết yêu, khao khát yêu đương và đang yêu, và cần yêu, cần mặt đào lại. Cái thân xác lạnh giá ướt sũng những nước của Thanh đã vô tình là đồng lửa cho những khát vọng yêu đương của Tâm kéo nhu Tâm trở lại với hy vọng để quên đi tất cả mọi gió buốt của lạng, mọi tức tối của mặc cảm...

Tâm nhìn Thanh trong bóng tối như nhìn Thanh. ôm ấp Thanh để rồi nhớ lại và hối tiếc về những hành động xuống sẽ của mình, hối tiếc cái thân thể con gái cũng trên nhựa sống và không bình hoàn của mình.

Và từ những tiếc hối ấy, Tâm bỗng giật mình để nhớ lại thực tại của mình. một thực tại của một thân xác bình hoàn và hối thối, Bỗng Tâm vội vàng rút đầu mình ra lần cho đầu Thanh mất điểm tựa rồi mạnh xuống. Thanh vẫn không hay biết gì cả. Thấy thế, Tâm đưa ra luồng cuống không biết xử trí thế nào. Tâm tự hỏi : «Lại sao mình không hết bịnh để được quyền ôm ấp Thanh».

Tâm chỉ sợ và phòng đoán khi Thanh tỉnh dậy sẽ với vã bỏ đi tránh xa vì những mùi hôi thối trong người mình toát ra.

Và, tuy Tâm phòng đoán như thế, Tâm vẫn ngẩn ngại không dám bỏ đi khi Thanh còn bất tỉnh. Tâm tự, Tâm tiếc hối, Tâm phòng đoán và.. dự tính, để rồi bước nhẹ vòng qua phía bên kia người Thanh, hướng cuối gió, nhưng tuy ở hướng cuối gió, không sợ mùi thối của mình phất vào mũi Thanh. Tâm vẫn ngẩn ngại để phải ngồi xa Thanh, rồi lâu lâu chăm người tới hơn nhẹ lên mặt Thanh...

(CÒN NỮA)

Tốc ngân thu

TIỂU THUYẾT XÃ-HỘI TÌNH CẢM DẦU-TRANH • SAO-BIÊN

(Số 133)

CHƯƠNG VII

(TIẾP THEO)

Trong khi Tâm phân vân không biết làm thế nào cho người mình chìm sâu xuống nước, thì tai Tâm bỗng nghe tiếng cứu của Thanh. Giọng Thanh rạch, trong đó có Tâm cũng không biết người đã nắm đầu tóc cứu mình khi mình vừa chao người lao xuống lòng rạch và bây giờ đang uống nước và không biết bơi kia là ai.

Tự nhiên Tâm bỗng quên ý định tự tử của mình, lật người lại bơi nhanh đến bên người Thanh, đưa tay sóc vào nách Thanh nâng lên khi Thanh bắt đầu chìm lìm xuống nước. Được người đỡ, phản ứng của kẻ sắp chết đuối trong người Thanh, lại nổi lên.

Thanh vội ôm ghit lấy cánh tay của Tâm tuy Thanh không biết gì cả. Bị Thanh ôm chặt lấy cánh tay, Tâm lúng túng một lúc rồi tìm cách luồn người ra sau lưng Thanh rồi đạp chân đẩy hai người lên khỏi mặt nước...

Thân hình Quái Nhân Bịt Mật bị bao phủ trong những lượng áo phong như gió bão sóng cuộn, nhưng không hề lắn lo đuối, mà chỉ thấy thân hình lão ta nhẹ nhàng như ... lá : tả lúc hữu lúc lên lúc xuống chẳng một con đường bay hướng chung quanh đóa hoa I khế

Những luồng khí phong cuồng cuộn kéo dài một lúc lâu, bỗng rồi từ từ tắt hẳn.

Mọi người, công hướng và phía Quái Nhân Bịt mặt, chỉ thấy bàn ta vẫn đứng uy dung ngạo nghễ giữa thuyền với cết mặt bình tĩnh, chẳng có vẻ gì tỏ ra bị thương, khiến ai cũng đều giật mình kinh hãi. Vì với công lực siêu phàm nhập thành của họ lại hợp sức cùng ra tay một lượt thế và vẫn không diệt được đối phương, thì quả là một chuyện quái đản, không thể tưởng tượng nổi ?

Quái Nhân Bịt mặt cất tiếng cười lãnh lãnh một hồi mà rằng :

— Các người đã cậy tài ra tay đối phó bổn nhơn, thì chỉ làm cho chất độc trong mình các người phát tác sớm hơn mà thôi. Nếu không tin, các người thử đều hòa kinh mạch một lượt xem lời nói của bổn nhân có đúng hay không ?

— Mọi người tại trăng đều bán tín- bán nghi, họ vội vàng nghe lời đối phương cũng ngồi xuống nhắm mắt vận công thử quả thiên, người nào cũng thấy khí huyết trong mình vẫn dạo lộn, khắc bão lúc trước nhiều,

Một lúc sau bỗng nhiên có tiếng thét lớn của Lão Tử — Tên đồng bàng thứ ba trong nhóm Trường Bạch Ngũ Hung — Mọi người cùng giật mình mở mắt nhìn chỉ thấy miệng hắn ta phun ra một làn khói đen quy xuống Vân thuyền chết tức khắc !

Cái chết đột ngột của Lão Tử, đã khiến mọi người cùng hết hồng thất sắc. Trong khi đó, lại nghe có tiếng eso kỳ đi thoát ra từ cửa miệng Quái Nhân Bịt mặt !

Điều sẽ đề tâm mà ai cũng khiến người có cảm giác như gặp đại địch, và tự trong thâm tâm nổi dậy một mối ai sầu, vô cùng bi thiết ...!

Nghe tiếng eso kỳ dị, Thiên Độc Nhất Tâu bỗng nhiên trợn mắt quát lớn :

— Quái Nhân mi lại định rỡ trò gì nữa đây ?

Quái Nhân mặt Bịt khẽ mím miệng cười nhạt :

— Tại Hạ, thấy các vị, sau khi bị trúng độc, xem ra có vẻ đau đớn không chịu đựng nổi cho nên tại hạ mới xuy tấu một khúc nhạc « Thôi hồn » để siêu độ các vị được sớm lên cõi cực lạc ...!

Nghe nói, Thiên Độc Nhất Tâu lộ vẻ thất vọng thở dài, không nói gì !

Gần lúc đó bỗng nhiên lại nghe hai tiếng « Ối ! Ối ! » Hai tên Lão Tam Lão Ngũ trong nhóm Trường Bạch Ngũ Hung đều một lượt gục xuống mặt đất dứt hơi !

Thanh niên mặc tang phục thấy vậy thì động lòng nghĩ thầm : — « Công lực của Quái Nhân Bịt mặt này quả thực cao thâm khó lường, chả: cuối cùng, mình cũng khó thoát khỏi bàn tay ác độ: của y ...»

Vừa nghĩ đến đây, chàng lại nghe một tiếng rõi thảm thiết ! Thì ra tên Độc Thủ Ẩn Ma Phương Thành cũng đã nội gót đồng bọn, gục xuống đây chết ! Thấy vậy thanh niên mặc tang phục cũng thấy dịp. kêu lên một tiếng gục xuống mặt thuyền, giả bộ chết !

Thiên Độc Nhất Tâu nhìn lại thấy nữa tên đã đệ của lão đã chết mất bốn thì bất giác lão ta lo lắng phần nộ vô cùng. Hắn thầm nghĩ :

— Lúc nầy, sở lí chất độc trong mình ta chưa hoàn toàn phát tác là nhờ có, công lực thâm hậu, áp chế được chất độc không lan tràn trong máu. Nhưng như thế cũng chỉ thấy được một thời gian nào mà thôi.

Nếu tiếp tục đấng co mãi thì cuối cùng, thế nào mình cũng tăng thân tại đây mất thôi. Chỉ bằng tháu lúc nầy ta hãy mau mau tìm cách trốn chạy đến Vô danh phong tại Lư Sơn cầu cứu Hòa Thiên Thánh Thủ Hòa Đà Tiêu Tự Giáo may ra có hy vọng chữa khỏi ...

Ý nghĩ của lão quái độ: chưa dứt thì tên Đại đồ đệ của y là Độ: Cốt Cầu Hàn Phương Thiên cũng thét lên một tiếng thảm thiết ghê rợn, gục xuống vào thuyền tắt thở !

Thiên Độc Nhất Tâu khẽ hé mắt nhìn bốn bề chung quanh, chỉ thấy ai nấy cũng đều mang nét mặt trầm trọng trầu đỗ mồ hôi lấm tấm nhỏ giọt ...!

Nhân người cơ thâm trạng. Lão ta liền quát lớn :

— Lão phu sẽ liều mạng Với mi phen nay ! Theo với tiếng quát, thân hình Thiên Độc Nhất Tâu bỗng chốn dậy lao vụt ra phía cửa khoang, đồng thời song chưởng vận đủ mười hai thành công lực, quét mạnh Vào giữa ngực Quái Nhân Bịt mặt một chiêu.

Lúc nầy Quái Nhân Bịt mặt đang đứng mim cười đắc ý, bỗng thấy hai luồng kình lực như sóng cuộn ào ào, xô đến trước mặt thì hắn ta cũng phải giật mình khỏi hãi. Bởi vì Thiên Độc Nhất Tâu đã phát chưởng một cách quá bất ngờ, lại Với khoảng cách vừa gần chưởng lực Vừa độc vừa độc Vừa mạnh cho nên bất buộc Quái Nhân Bịt mặt phải vội vàng tung mình né tránh !

Thừa thế Thiên Độc Tâu vọt mình ra khỏi cửa quay lại hậm hực :

— Non nước còn dài, chỉ cần lão phu sống được số có ngày chúng ta gặp gỡ !...

Dứt lời lão ta rủ lên một tiếng lanh lảnh, nhảy xuống mặt hồ dập sóng biến dạng...

Quái Nhân Bịt mặt thốt tiếng cười lạnh lẽo nói vọng theo :

— Tuy chạy thoát nhưng mi đừng hàng sống sót !

Trong khi đó tới Tài Ngoại Ẩn Ma Thiên quế phẩn nộ, hãn ta liền trợn mắt, cười nhạt hỏi :

— Chúng tôi cùng các hạ, Vốn không đi lại quan hệ gì và cũng không có ân oán gì với nhau bao giờ. Tại sao các hạ lại nhẫn tâm hạ độc thủ đối với một cách tàn nhẫn như thế là lý gì ?

(Còn nữa)

Thuốc bổ huyết điều kinh phụ nữ

PHỤ NỮ HỒI-XUÂN-TỐ DI-AN-HÒA

TRỊ : Kinh nguyệt bất điều, thường trồi thường sụt, khi có ít khi có nhiều, hay đau đau hoặc mới có hay đau bụng. Từ cung hư hàn hư nhiệt, giây chằng yếu, bạch đới hạ. Kỳ huyết suy kém, xanh xao một nhóc, khó thụ thai hay bị tiểu vặt. Quí bà dùng PHỤ NỮ HỒI XUÂN TỐ để mau lại sức, ăn ngủ ngon, điều kinh vừa huyết có tháng đúng ngày, rồi hết bịnh bạch đới, từ cung và đau bụng.

(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc)

Tổng phát hành : Nhà thuốc DI-AN-HÒA 252 A Lê thánh Tôn Saigon K.N. số 88 B.Y.T. ngày 9-6-65.

TAM TÌNH HẢI CẦU BỔ THẬN HOÀN SỐ 2

Trị hết ĐAU LƯNG NHỨC MỎI MỘNG MỊ DI TINH

VÕ-VĂN-VÂN DƯỢC PHÒNG THỦ ĐỨC MỘT

KN Số 688-17-164

LỖI MÌNH THÂN CHƯỞNG

SỐ 10

TIỂU THUYẾT VÕ HIỆP KỲ TÌNH TRUNG-HOÀ

Tác-giả : THIÊN-NGOẠI-THIÊN

Dịch giả : VŨ-NGỌC

HỒI THỨ HAI

(Tiếp theo)

SỐNG CHẾT MỘ HỒ

Hằng Như Hoa cũng cất tiếng cười ăn trăm đắp :

— Chỉ sợ cặp quyền này của lão phu, không chịu nghe lời khoác lác của mi mà thôi ! Vừa nói ông ta vừa vận công đầy mạnh, về phía Quái Nhân Bịt mặt hai chưởng kèm theo ai luồng nhiệt phong, sóng tựa lửa đốt !

Đồng thời cũng một lượt Với luồng chưởng phong của Hằng Như Hoa, bọn Tái Ngoại Ẩ: Ma Thái Sơn Thượng và Thiên Độc Nhất Tâu ba người cũng cùng đầy ra một chưởng về phía Quái Nhân Bịt mặt !

Mấy tiếng « Bùng, Bùng ...! » như sấm dậy kèm theo những luồng chưởng phong cuồn cuộn chạm nhau xô đẩy không khí khiến bốn bức Vách chung quanh thuyền đều bị bắc tung ra giữa mặt hồ, cả chiếc thuyền to lớn cũng bị trong trành. lão đạo như bấp sắp lật ập !

Thân hình Quái Nhân Bịt Mật bị bao phủ trong những lượng áo phong như gió bão sóng cuộn, nhưng không hề lắn lo đuối, mà chỉ thấy thân hình lão ta nhẹ nhàng như ... lá : tả lúc hữu lúc lên lúc xuống chẳng một con đường bay hướng chung quanh đóa hoa I khế

Những luồng khí phong cuồng cuộn kéo dài một lúc lâu, bỗng rồi từ từ tắt hẳn.

Mọi người, công hướng và phía Quái Nhân Bịt mặt, chỉ thấy bàn ta vẫn đứng uy dung ngạo nghễ giữa thuyền với cết mặt bình tĩnh, chẳng có vẻ gì tỏ ra bị thương, khiến ai cũng đều giật mình kinh hãi. Vì với công lực siêu phàm nhập thành của họ lại hợp sức cùng ra tay một lượt thế và vẫn không diệt được đối phương, thì quả là một chuyện quái đản, không thể tưởng tượng nổi ?

Quái Nhân Bịt mặt cất tiếng cười lãnh lãnh một hồi mà rằng :

— Các người đã cậy tài ra tay đối phó bổn nhơn, thì chỉ làm cho chất độc trong mình các người phát tác sớm hơn mà thôi. Nếu không tin, các người thử đều hòa kinh mạch một lượt xem lời nói của bổn nhân có đúng hay không ?

— Mọi người tại trăng đều bán tín- bán nghi, họ vội vàng nghe lời đối phương cũng ngồi xuống nhắm mắt vận công thử quả thiên, người nào cũng thấy khí huyết trong mình vẫn dạo lộn, khắc bão lúc trước nhiều,

Một lúc sau bỗng nhiên có tiếng thét lớn của Lão Tử — Tên đồng bàng thứ ba trong nhóm Trường Bạch Ngũ Hung — Mọi người cùng giật mình mở mắt nhìn chỉ thấy miệng hắn ta phun ra một làn khói đen quy xuống Vân thuyền chết tức khắc !

Cái chết đột ngột của Lão Tử, đã khiến mọi người cùng hết hồng thất sắc. Trong khi đó, lại nghe có tiếng eso kỳ đi thoát ra từ cửa miệng Quái Nhân Bịt mặt !

Điều sẽ đề tâm mà ai cũng khiến người có cảm giác như gặp đại địch, và tự trong thâm tâm nổi dậy một mối ai sầu, vô cùng bi thiết ...!

Nghe tiếng eso kỳ dị, Thiên Độc Nhất Tâu bỗng nhiên trợn mắt quát lớn :

— Quái Nhân mi lại định rỡ trò gì nữa đây ?

Quái Nhân mặt Bịt khẽ mím miệng cười nhạt :

— Tại Hạ, thấy các vị, sau khi bị trúng độc, xem ra có vẻ đau đớn không chịu đựng nổi cho nên tại hạ mới xuy tấu một khúc nhạc « Thôi hồn » để siêu độ các vị được sớm lên cõi cực lạc ...!

Nghe nói, Thiên Độc Nhất Tâu lộ vẻ thất vọng thở dài, không nói gì !

Gần lúc đó bỗng nhiên lại nghe hai tiếng « Ối ! Ối ! » Hai tên Lão Tam Lão Ngũ trong nhóm Trường Bạch Ngũ Hung đều một lượt gục xuống mặt đất dứt hơi !

Thanh niên mặc tang phục thấy vậy thì động lòng nghĩ thầm : — « Công lực của Quái Nhân Bịt mặt này quả thực cao thâm khó lường, chả: cuối cùng, mình cũng khó thoát khỏi bàn tay ác độ: của y ...»

Vừa nghĩ đến đây, chàng lại nghe một tiếng rõi thảm thiết ! Thì ra tên Độc Thủ Ẩn Ma Phương Thành cũng đã nội gót đồng bọn, gục xuống đây chết ! Thấy vậy thanh niên mặc tang phục cũng thấy dịp. kêu lên một tiếng gục xuống mặt thuyền, giả bộ chết !

Thiên Độc Nhất Tâu nhìn lại thấy nữa tên đã đệ của lão đã chết mất bốn thì bất giác lão ta lo lắng phần nộ vô cùng. Hắn thầm nghĩ :

— Lúc nầy, sở lí chất độc trong mình ta chưa hoàn toàn phát tác là nhờ có, công lực thâm hậu, áp chế được chất độc không lan tràn trong máu. Nhưng như thế cũng chỉ thấy được một thời gian nào mà thôi.

Nếu tiếp tục đấng co mãi thì cuối cùng, thế nào mình cũng tăng thân tại đây mất thôi. Chỉ bằng tháu lúc nầy ta hãy mau mau tìm cách trốn chạy đến Vô danh phong tại Lư Sơn cầu cứu Hòa Thiên Thánh Thủ Hòa Đà Tiêu Tự Giáo may ra có hy vọng chữa khỏi ...

Ý nghĩ của lão quái độ: chưa dứt thì tên Đại đồ đệ của y là Độ: Cốt Cầu Hàn Phương Thiên cũng thét lên một tiếng thảm thiết ghê rợn, gục xuống vào thuyền tắt thở !

Thiên Độc Nhất Tâu khẽ hé mắt nhìn bốn bề chung quanh, chỉ thấy ai nấy cũng đều mang nét mặt trầm trọng trầu đỗ mồ hôi lấm tấm nhỏ giọt ...!

Nhân người cơ thâm trạng. Lão ta liền quát lớn :

— Lão phu sẽ liều mạng Với mi phen nay ! Theo với tiếng quát, thân hình Thiên Độc Nhất Tâu bỗng chốn dậy lao vụt ra phía cửa khoang, đồng thời song chưởng vận đủ mười hai thành công lực, quét mạnh Vào giữa ngực Quái Nhân Bịt mặt một chiêu.

Lúc nầy Quái Nhân Bịt mặt đang đứng mim cười đắc ý, bỗng thấy hai luồng kình lực như sóng cuộn ào ào, xô đến trước mặt thì hắn ta cũng phải giật mình khỏi hãi. Bởi vì Thiên Độc Nhất Tâu đã phát chưởng một cách quá bất ngờ, lại Với khoảng cách vừa gần chưởng lực Vừa độc vừa độc Vừa mạnh cho nên bất buộc Quái Nhân Bịt mặt phải vội vàng tung mình né tránh !

Thừa thế Thiên Độc Tâu vọt mình ra khỏi cửa quay lại hậm hực :

— Non nước còn dài, chỉ cần lão phu sống được số có ngày chúng ta gặp gỡ !...

Dứt lời lão ta rủ lên một tiếng lanh lảnh, nhảy xuống mặt hồ dập sóng biến dạng...

Quái Nhân Bịt mặt thốt tiếng cười lạnh lẽo nói vọng theo :

— Tuy chạy thoát nhưng mi đừng hàng sống sót !

Trong khi đó tới Tài Ngoại Ẩ: Ma Thiên quế phẩn nộ, hãn ta liền trợn mắt, cười nhạt hỏi :

— Chúng tôi cùng các hạ, Vốn không đi lại quan hệ gì và cũng không có ân oán gì với nhau bao giờ. Tại sao các hạ lại nhẫn tâm hạ độc thủ đối với một cách tàn nhẫn như thế là lý gì ?

(Còn nữa)

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

tiếp theo 5 trang 1

thi... khóa học, trong năm 1964-1965.

Trong số vào số 18 nữ sinh viên, 19 người được học bổng của Cơ quan Hiệp tác Văn Hóa và 29 người được học bổng của Tổ chức Hiệp tác kỹ thuật. Còn lại là sinh viên tự túc.

Trong số 3 người được học bổng của Cơ quan Hiệp tác Văn Hóa, có 2 người đã thi đậu với Học Danh sáp. Ấy là các ông Nguyễn văn Hai đậu bằng Tiến sĩ Khoa Học toán học (Lý học lý thuyết), ông Đặng vũ Biên đậu bằng Tiến sĩ Toán học. Hai bằng tiến sĩ này là bằng của chính phủ. Người thứ ba là ông Nguyễn Quốc Đậu bằng Tiến sĩ Văn chương của viện Đại học.

Ông Nguyễn đức Trang có học bổng của cơ quan Hiệp tác kỹ thuật đã đậu bằng Tiến Sĩ Dược học và được thưởng vì luận án. Luận án của ông là một luận án về Khoa Hóa kỹ học, ông được thưởng bởi tính năng của Hãng lâm. Viện Dược học.

Phản ứng của Hoa kỳ về việc Pháp viện trợ 10 chi cơ Skyraider cho Cam bốt

HOA THINH ĐỐN (Reute.)— Hôm qua, Bộ Ngoại giao Hoa kỳ cho biết 10 phi cơ Skyraider chế tạo tại Hoa kỳ mà Pháp vừa chuyển giao cho Cam Bốt trước đây do Hoa kỳ bán cho Pháp. Khi bán, Hoa kỳ khó ý hạn chế việc Pháp bán lại một nước khác.

Một phát ngôn viên thuộc Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ tuyên bố sau các phóng viên là chính phủ Hoa Kỳ không hoàn toàn đặc biệt gì về việc Pháp chuyển giao phi cơ mới cho Cam Bốt.

Tuy nhiên, phát ngôn viên viện cho biết thêm là Pháp kỳ đã cố gắng mua thêm một số phi cơ Skyraider có động cơ trên chiến trường Việt Nam.

Hoa kỳ đã cố gắng mua lại số 15 viên 20 phi cơ Skyraider của Pháp cách đây một tháng hay 6 tuần lễ, nhưng lúc đó Pháp cho biết là họ không còn phi cơ nữa để bán cho Hoa kỳ.

Thông tin viên ngoại quốc thiếu thận tín trước về quân sự tại VN Phải qua sự kiểm duyệt

HOA THINH ĐỐN (Reuter)— Hôm qua, Thống tướng Lyman G. Wheeler, Tham mưu Trưởng Lục quân cho biết rằng chính phủ Hoa kỳ đã đề cập đến việc thiết lập chế độ kiểm duyệt các tin tức về quân sự tại VN do báo chí loan tin.

Nội bộ trong một buổi về vấn đề truyền thông. Thống tướng Wheeler nói rằng ông rất « bực tức » về một bài thường thoại của báo chí đăng một sáu chi tiết về những sự chuyển dịch của Quân đội Mỹ trong các khu chiến.

Thống tướng Wheeler nói tiếp : « Những bài thường thoại như thế có thể thông báo cho địch quân chiến thu tức quý báu và có thể đưa tới một cuộc phục kích đầm máu gây tổn thất cộng số cho các đội quân của chúng ta. Vì vậy, chúng ta phải tìm ra một phương tiện để thu những sự việc tương tự không tại diễn được của. »

Ngạc Sô cho công bố những bức hình chụp một trăng

MAC TƠ KHOA (UPI).— Ngạc sô đã cho công bố 2 bức hình chụp được phía tối của một trăng, nơi mà địa cầu không bao giờ có thể thấy được. Các bức hình này đã do phi thuyền Zond 3 của Nga sô chụp được ngày 20-7 và là phần Đông bắc bên phía tối của một trăng.

Những bức hình trước đây của Nga chụp năm 1959 chỉ cho thấy khu vực phía Nam mặt trăng mà thôi. Tuy nhiên, các bức hình của Nga sô không đầy đủ chi tiết như các bức hình của Hoa kỳ.

Tình hình Cachem re gần như là một cuộc chiến tranh

SRINAGAR (UPI)— Đêm thứ hai, một phát ngôn viên của chính phủ Ấn tuyên bố là tình hình Cachemire gần như là một cuộc chiến tranh, tuy chưa có cuộc đụng độ nào giữa lực lượng Ấn và Hồi trong 24 giờ qua.

Phát ngôn viên cho biết thêm là có nhiều cuộc đụng độ « nhỏ » giữa quân đội Ấn và quân đội nhân Hồi tại các chân đồi. Một số quân đội nhân đã bị thiệt mạng và một số khác bị bắt. Người ta trong đêm quân xâm nhập, một vài người đã đầu hàng và đầu ngũ.

Thống Chaudhri, tham mưu trưởng Lục quân Ấn và vì tham mưu phó đã bị đem trong ngày hôm qua với đại tướng Kumaramangalam Jeshwadin đại Lien hiệp. Quốc tại Ấn. Hai vị trưởng lãnh Ấn đã trình bày với thống Thant các những cố gắng và những cuộc tấn công đại qui mô của quân đội nhân Hồi quốc. Trong vài ngày qua, lực lượng số quân đội nhân đã lên tới 1.500 đến 3000 người.

Một phát ngôn quân sự Ấn đêm nay không bình luận gì về những người tin tức nói rằng đã có cuộc giao tranh lớn xảy ra tại khu vực Shasil thuộc Cachemire.

Chống Cộng sản như chi ng lửa

Ngày 17-8 Đông Bình, Ngoại trưởng Trung Hoa Dân quốc ông Shen Chang Huan nói : Chống cộng rất như chống lửa ».

« Một đám cháy rất đỏ đe dọa tại ngôi gốc, trước khi đến nơi lan ra các nhà bên.

Ông Shen đã nói như vậy trong một bài diễn văn ở Câu Lạc Bộ các phóng viên ngoại quốc.

Ông Shen đã thí thích những lời mà mới đăng Cộng sản đều theo con những quốc gia bạo tiến bằng cách xâm đoạt phía Nam mặt trăng mà Mao Trạch Đông đã gây các cuộc nội cao có vô trang.

Ông nói : « Chính thuyết của họ Mao là có lập Hoa kỳ, kẻ thù mạnh nhất của bản. Để thực hiện mục tiêu của mình, Mao chia thế giới làm 2 khu vực.

Một khu vực gồm cả Á Châu, Phi Châu và Nam Mỹ. Khu vực thứ hai gồm cả Tây Âu và Bắc Mỹ.

Mao cho rằng có thể làm cho hai khu vực này thêm một đường lối Trung lập, như vậy sẽ có lập Hoaky và định đoạt sống số phận của Hoaky.

Nhiều vụ lộn xộn về kỳ thị chủng tộc đã xảy ra tại Philadelphie

PHILADELPHIE (AFP).— Nhiều vụ lộn xộn kỳ thị chủng tộc đã xảy ra hôm nay tại Philadelphie. Tại đây một nhóm thanh niên da đen phá trên 10 tiệm kinh cửa hàng và thiêu hủy chiếc xe bơi của một ngư dân trắng trong khi họ phá đã số dân chúng là người da đen.

Có hai thiếu niên da bị bắt giữ và nhiều toán cảnh binh tiếp viện đã được điều động đến khu phố này. Vị ký người đã cầm đầu nhóm trắng nói rằng ông ở thu phố này từ 6 chục năm nay nhưng lúc này ông sắp phải rời đi quê khác.

Theo nhiều nhân hứng cho biết thì toàn thành niên nói trên toàn là người da đen.

tiếp theo 2 trang 1

Nguyên chánh Thủ Tư lịch Quân khu 1 kiêm Tư lịch vùng 1 Chiến thuật vừa ra lệnh giới nghiêm, cấm lưu thông trên các sông rạch và miền dưới hai vùng 1 từ 20 giờ đến 5 giờ sáng. Lệnh giới nghiêm bắt đầu từ 19-8. Trường hợp người bình hoặc sản phụ cần đến bịnh viện thì phải đi theo đường lộ, tuyệt đối cấm đường đường tắt và sông ngòi. Vi phạm sẽ bị trừng trị theo luật lệ hiện hành.

(TTL)

tiếp theo 1 trang 1

Mỹ tôn trọng mọi cam kết ..

MILAN, (AFP).— Trong một cuộc phỏng vấn dành riêng cho tuần báo « Tempo » Milano, ông Robert Mc Namara đã tuyên bố như sau :

«Tôi có những điều mà tôi có thể nói một cách tuyệt đối chắc chắn là chúng tôi sẽ tôn trọng mọi sự cam kết của chúng tôi và lúc nào chúng tôi công sẽ giữ đúng những lời hứa»

Bà phóng viên này đã được đăng trên tuần báo Tempo số ra ngày thứ Ba vừa qua.

tiếp theo 2 trang 1

ngày vì vốn đã V.N mà Hoa Kỳ đã mọi mối giây liên lạc chặt chẽ với Nhật bản thì do là một sự vô hãi.

Ngày mùng 3.8 ông đã tuyên bố trong 1 cuộc họp báo tại Tokyo rằng sự tin của Hoa Kỳ tại Nhật bản đã ngày thêm giảm bớt từ khi Hoa kỳ chống tay vào vấn cước chiến tranh tại V.N. ông cho rằng chống phản chỉ có chống người khuynh tả mà cả đa số dân chúng Nhật bản đã xem kinh nể Hoa kỳ. Các bao Nhật đã khen ngợi vị Đại sứ Hoa Kỳ sở tại Nhật bản là những cán ngoại của dân chúng Nhật và chống lời tuyên bố hăng hái của ông (Nguyên văn Đại B.K)

Lại vụ phi cơ B-52

Nhật bản Yomouri đã viết rằng : Bài cơ thể gây hiểu trách Hoa kỳ sẽ có những lời tuyên bố của ông là quá đáng song không thể nói chắc cần được vì Hoa kỳ đang oanh tạc cơ B-52 từ căn cứ Okinawa đã oanh tạc ở VN. Nhưng người dân người phi công kích những hành động của Hoa kỳ và đã làm đến tối bão không khi thân thiện Nhật bản Mỹ.

Tờ báo này viết : Sau cuộc chiến tranh Thái bình Dương, dân chúng Nhật bản đã trở nên thân ghét chiến tranh.

Lý do chính mà tôi có nói các Báo thì sau Đại chiến đã phải làm kết theo đuổi mục đường lối ngoại giao Hòa bình là vì sự thù ghét chiến tranh đã ăn sâu vào tâm trí dân chúng Nhật Bản.

Sau đó, các bao Nhật đã nói rằng đã bao xét của vị Đại sứ Mỹ tại Nhật bản đã chiếm được nhiều cảm tình của dân chúng Nhật vì ông đã tiếp ở những cảm nghĩ của họ. Các bao Nhật mong rằng giới liên trách Mỹ cũng sẽ hiểu như vậy.

(TTL)

tiếp theo 3 trang 1

Tỉ lệ lãi phân lợi cơ khác và Vông. Trong Hòa Hoan Shen, Tăng Tự Lạnh Không Quân Trung Hoa Dân Quốc đã tặng Thiếu tướng Chi tịch một kiểu phi hành và một huy hiệu của Không Lực Trung Hoa Dân Quốc.

Dự thuyết trình quân sự cao cấp

Trước khi đi thăm các cơ sở quân sự ở miền Trung bộ Đài loan Thiếu tướng Chủ tịch đã đọc một cuộc thuyết trình quân sự cao cấp của tướng Trông Kinh Quốc, Tổng trưởng Quốc phòng Trung Hoa Dân quốc.

Cộc thuyết trình bắt đầu bắt đầu 8 giờ 30 sáng tại Bộ Quốc Phòng. Các sĩ quan cao cấp đã báo cáo và phân tích tỉ chức quân sự tổng quát và tình hình quân sự hiện nay của Trung Hoa Dân Quốc và Trung Cộng, ở hai bên eo biển Đài Loan.

Cuộc thuyết trình lâu chống một tiếng đồng hồ.

Hội kiến với Tướng Th ng Chế

Theo chương trình đã định thì tối hôm qua, Tướng Thống Chế và nhà nhân đã có chức một đợ tiếc khoản đãi Thiếu Tướng Chủ Tịch và phái đoàn tùy tùng.

Đây là lần thứ hai Tướng Thống Chế gặp Thiếu tướng Chủ Tịch từ khi viếng thăm Đài Loan và hai vị sẽ đàm thoại tuần và sau bữa tiệc nầy.

Ông Tổng Trưởng Quốc Phòng Trung Hoa Dân Quốc có mặt trong cuộc hội kiến cho biết Tướng Thống Chế và Thiếu tướng Chủ tịch đã trao đổi quan điểm về tất nhiên vấn đề.

Tướng Tưởng Kinh Quốc từ chối không tiết lộ những vấn đề đã được thảo luận trong cuộc hội kiến giữa Tướng Tổng thống và Thiếu tướng Chủ tịch. Ông chỉ cho biết cảm tưởng là cuộc hội kiến đã diễn ra trong một bầu không khí rất thân mật.

Theo các giới thạo tin thì hai vị đã thảo luận tình hình tổng quát trên thế giới và tình hình tại Á châu cho đến những vấn đề liên hệ tới đề nghị thành lập khối liên minh quân sự các quốc gia Á Châu đề diệt Cộng.

tiếp theo 9 trang 1

bộ viện tư Mỹ ở Saigon nói rằng không có vấn đề « quan mật » giữa phái Việt Nam Cộng Hòa, chung cất có thể Mỹ ở tìm những vị trí mới để đẩy mạnh việc thực hiện các chương trình viện trợ, với sự hoạt tắt mới thiết của nhà lãnh đạo điều sự và quân sự Việt Nam Cộng Hòa.

Trong khi nhân mạnh rằng viện trợ Mỹ phải thích ứng với mỗi biến chuyển tình hình ở Việt Nam, ông Mayo nói rằng hiện nay các vấn đề như cung cấp nguyên vật liệu và thiết bị máy móc phải được ưu tiên các dự án kinh tế dài hạn.

Về việc khóa vốn, ông cho rằng chuẩn tùy kinh tế của Ngân hàng V.N.C.H lên tới 320.000.000 Mỹ kim.

tiếp theo 4 trang 1

nên tỉ lệ bắt giữ. Người ta cảnh sát đã bắt 15 người tình nghi ở đường Sư Vạn Hạnh, là nơi bọn không bỗ đã đặt lại chiến xe Sluce trên các chất nổ và súng đạn.

Về việc xe EB.5422 [illegible] Công an bắn bình đạn ở trước rạp khiêu vũ Anh xét đặc biệt, lúc đó dưới cây nhà của cơ xe Mỹ Kiều, được biết là xe của một Huấn viên Cảnh sát viên là ông Đỗ thế [illegible] Cảnh sát viên Lê xe đang, Chỉ xe nay đã tới bến [illegible] xe. Nguyên con trong vụ điều tra [illegible] chức trách.

Kiểm soát nhiều khu vực

Sau [illegible] tại Tổng Nha Cảnh sát Đặc Cảm sáng 16-8 trong đó ông [illegible] Thành và Gia định [illegible] Cảnh sát khiến [illegible] khai gia đình gồm trong [illegible] khu vực [illegible] để chặn bắt những phần tử phá hoại [illegible] nhà [illegible] Nguyễn [illegible] Lê văn Dũng [illegible] đường Bà Hằng giáp Phú [illegible] Trần quốc [illegible]

Ở Gò [illegible] Bình Tây Ngô [illegible] Tân Bình [illegible] Kết quả có 40.000 [illegible] 200 [illegible] nữ cư ngụ bất [illegible] [illegible] bắt để điều tra lý lịch.

(ĐB)

BẢN TIN ĐỌC CHẬM Anh Ngữ và bài dịch Ở TRANG 9 HÔM NAY

thời luận
THÔNG TIN - BÌNH LUẬN VĂN & KIẾN THIẾT
BÁC SĨ TRỰC : Ngày thứ Năm 19-8-1965
Trưa : 13 giờ đến 15 giờ Chiều : 19 giờ đến 6 giờ sáng hôm sau
B.S. Đoàng quốc Tùng 86, Đại lộ Không Tử Cholon
B.S. Nguyễn Tường 5, đường Triệu-Tử-Lạch, Tân Định Saigon
B.S. Võ Hùng 53, đường Trương công Định Saigon

Bộ Trưởng Quốc phòng Hoa Kỳ : Quân đội Trung Cộng hiện nay không làm cho chúng ta lo ngại

Ngày thứ ba 17.8 vừa qua, ông Mc Namara, Bộ trưởng Quốc phòng Hoa Kỳ tuyên bố quân đội của Trung cộng hiện nay không đang lâm cho chúng ta lo ngại, vì tiềm lực và phương tiện chuyên chở của họ là của một đợc quân cũ rích từ 10 năm rồi.

Khi nhà báo Ý đại Lợi Luigi Romersa của tờ tuần báo Il Tempo phỏng vấn ông Mc Namara, ông trả lời rằng « không có nghĩ rằng gì cả Trung cộng sẽ rất gắng làm cả những việc quá sức mình, và ngay hiện nay đã lâm đạo các phong trào chống mạng trên thế giới.

Ông nói : « Trung Cộng đảo dân xa vời vực thẳm của sự nghèo đói, đã đe sự thất bại của chương trình « nhảy mạnh về đằng trước » và việc Nga sô ngừng viện trợ gây tạ.

« Việc có tom nguyên tử thuận 10 vừa qua, làm cho thế giới thấy các nhà lãnh đạo Trung cộng đã quá quyết chế tạo những vũ khí tối tân nhất mặc dầu việc chế tạo các vũ khí ấy đòi hỏi ở dân chúng những sự hy sinh vô nhân đạo.

« Việc nay cũng đi với việc Trung cộng rất hăm hở thúc phát Tây Phương lâm cho chúng ta có phần lo ngại. Nhưng trong hiện tại việc Trung cộng cho nổ bom nguyên tử chỉ quan trọng trong phương diện tuyên truyền mà thôi. Trong thực tế, nó không quan trọng bao nhiêu.

«Trung cộng từ nay đã dùng đủ mọi phương tiện để lôi kéo các cuộc nổi loạn ở Á Châu hay để làm những việc quá sức họ, để các việc đó có đã kiềm soát các phong trào cách mạng trên thế giới.

« Hiện nay quân đội Trung cộng không có gì đáng lo ngại. Tiềm lực và phương tiện chuyên chở của họ lâm cho chúng ta nghĩ đến một quân đội từ 10 năm về trước.

« Trong khoảng bốn năm nay, Trung Cộng không làm được gì để tăng tiềm lực quân sự của họ cả ».

Khi có người hỏi về quân số Hồng kỳ ở VN ông nói quân số này sẽ tăng tới 125.000 người. Và đây kết luận :

« Hoa kỳ sẽ tăng trong những lối cam kết với VN. Nếu sau đây hiển cước thay đổi cục diện, Hoa kỳ có thể đổ, phe mới mọi việc sẽ xảy ra.

« Để xử đụng vũ việc này Hoa kỳ có chân thái tình thân và lực lượng vật chất. »

tiếp theo 8 trang 1

— Nghiên cứu một chương trình các biện pháp cấp tốc và đề ban đi loại trừ những nhà hiện gây bạo động.

— Cứu trợ người da đen mất việc làm và hiệu bưôu.

— Mở những cuộc hội đàm với các thủ lãnh đen để tăng để giải thích các vấn đề.

Đáp cáo hồi tại sau ông không đề cập đến những cuộc bạo động lên tới cực điểm để trần tình thắc tâm. Mục sư King trả lời : « Đàn đông đã không ngăn lại. Những cuộc bạo động chỉ được một thiểu số đa đạo tạo thành. Nguyên do bạo động là hành động vô trách nhiệm của một vài người. Đa số người da đen ở Los Angeles ủng hộ hoàn và bưôu rất như người da trắng trong cuộc bạo động ».

Xem trang 5 :

Lôi Minh Thần Chưởng

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ Quý Ông, Quý Bà và thân hằng quyến thuộc có lòng đến phúng viếng, đưa đám Cụ Thân Mẫu chúng tôi là :

Bà NGUYỄN THỊ HUNG

Từ trần ngày 10-6-65 và an táng ngày 12-8-65

Ông Bà Lý-văn-Bình và các con
Ông Bà Nguyễn-kim-Mão —
Bà góa phụ Lê-văn-Hòa —

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ sót kính xin quý vị miễn tính thứ thố.

Impérial LE - NGOC (Kế rạp Hưng Đạo)
Nguồn Suối Thần (The Magic Fountain) Phim thời - Sit C.Hardwicke - Hest Conreid - Buddy Baer - Ultrascope Tô màu - Tiếng Anh - PD Việt-Phụ
KIM CHÂU - ĐỨC KÝ
Un Monde fou... fou (Nhịp sống cuồng loạn)
Phim hấp dẫn với nhiều cảnh thật mới lạ trên thế giới — Tô màu Phụ đề Việt — Pháp
HỒNG BÀNG
AVENTURES EN BIRMANIE (Tử chiến tại Miền Điện)
Errol Flynn-James Brown-William Prince tiếng — Pháp P.D.V.N
KHÁI HOÀN
Un monde fou... fou (Nhịp sống cuồng loạn)
Phim hấp dẫn với nhiều cảnh thật mới lạ trên thế giới — Tô màu Phụ đề Việt — Pháp
VĂN HOA
Bích Ngọc Trâm
Với : Giang Thanh — Nữu Phương Vũ — Scope — Màu T. Trung Hoa — PDV-Anh
LỆ LỢI
La Chatte sur un toit brulant
Elizabeth Taylor — Paul Newman
Mầu — Tiếng Pháp — P.D.V.N
Từ 20.8 :
Qu'est il arrivé à Baby jane
ĐẠI BỒNG (Bắc Cổ)
Cô Gái Bồ Long
2 bản chung 1 xuất — Kiếm hiệp, Chưởng Pháp, Kinh công, tuyệt kỹ Hoàn toàn nói tiếng Việt - Nam
KIM ĐÔ (Cầu ông lãnh)
Từ 18 đến 24-8-65 :
Chung Vô Diệm
(Toàn bộ 2 hồi) Phim cổ tích thần thoại đầu" phép ly kỳ Phim màu - nói tiếng Việt-Nam
Thanh Chung Vô Diệm Bình-
Phim mới — Toàn bộ 2 hồi Võ hiệp Thần thoại Tăng hoa Mầu — Nói và Ca Tiếng Việt Nam

CASINO (SAIGON)
Nguồn Suối Thần (The Magic Fountain) Phim thời - Sit C.Hardwicke - Hest Conreid - Buddy Baer - Ultrascope Tô màu - Tiếng Anh - PD Việt-Phụ
PALACE CHOLON
La Beauté D'Hippolyte
Gina Lollobrigida - Enrico Maria Salerno - Milva - T.Phap - P.D.V.N
VICTORY LÊ-NGỌC
Cả Mây lạnh-102 Đường Đốc Phương
NHỮNG CHUYỆN VUI TRONG ĐỜI THỊ
(An affaire to remember) Phim X, bởi hai bước với [illegible] Đường Di Quan, — Màu - P.D Việt-Ha
VIỆT LONG
Ngọn Suối Thần (The Magic Fountain) Phim thời - Sit C.Hardwicke - Hest Conreid - Buddy Baer - Ultrascope Tô màu - Tiếng Anh - PD Việt-Phụ
KINH THÀNH
1) LE PLACEUR DE BRASSIÈRES (Gã bán hàng áo) với Ver Hi - Tommy Holden — Technicolor
2) Piège à Minuit Doris Day — John Gavin
CASINO Dakao
1) LE PLACEUR DE BRASSIÈRES (Gã bán hàng áo) Ver Hi - Tommy Holden — Technicolor
2) Ac Qes Fransisentein (Revanche de Frankenstein)
MODERNE
NHẤT KIẾM CỬU LIÊN HOÀN
Thần thoại, Chưởng pháp, thành công tuyệt kỹ—Cô nhiều đoạn Tô màu — Nói tiếng Việt Nam
LONG VÂN
2 Phim cho [illegible] :
1) Les Cavaliers de l'enfer (Đường Nguyên tử đại [illegible] Murphy [illegible] Tô màu — Phụ đề Việt Ngữ.
2) Cherchez l'idole Johnny Halliday — Nathan Scope — P.D.V.N.

Thông - cáo

Hội đồng Tỉnh Gia Định trong Kỳ họp thường lệ Thu 1965, sau khi nghiên cứu bản thuyết trình của Ban Kinh tế và Nông vụ trong Hội đồng về thị trường lúa gạo và muối, trong Tỉnh Gia Định và sau khi tham khảo ý kiến các chuyên viên Ty Kinh tế Gia Định, đã thảo luận và biểu quyết thông qua những đề nghị như trình bày trong bản Đề nghị về lúa gạo và muối dưới đây :

Gia-Định, ngày 15-8-1965,
Chủ tịch,
PHAN-QUANG-ĐÁN
Thư ký,
NGUYỄN-THIỆN-NHƠN

ĐỌC VÀ CỔ ĐỘNG THỜI LUẬN

HELP WANTED
Experienced press operators or printers — Qualified chauffeurs and experienced air-conditioner repairmen. Write P.O. Box B-6, Saigon, stating qualifications and experience.

Cáo thị đấu thầu công khai khẩn hạn

I) NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :

Ngày 27 tháng 8 năm 1965. Hồi 15 giờ tại Nha Mãi Dịch Quan Đội, số 163 đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận (Gia Định) (Trang Mãi Quân Đội).

II) MỤC TIÊU VIỆC THẦU :

— Cung cấp Cơm trong chu Trường Bà Bình Thủ-Đức. Tổng số ước lượng : 1,135.380.800

(DLS số 35 45/MD/MU/12 ngày 12-8-1965)

III NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :

Trong những ngày giờ làm việc tại Nha Mãi Dịch Quan Đội, 163 đại lộ Chi Lăng, Phú Nhuận (Gia Định) (Trang Mãi Quân Đội).

KBC. 3.528, ngày 14 tháng 8-1965

NHA MÃI DỊCH QUÂN ĐỘI

TRẦN CÔNG TRỰ
tức BATRU
274 Đề Thám (Dixoude cũ Saigon)
CHUYÊN MÔN LÀM CHÂN, TAY GIẢ VÀ CÁC THỨ GIÀY TÂN TẬT
Kinh nghiệm trên một phần tư thế kỷ
Đã làm hãnh diện cho nền
Tiểu công nghệ Việt - Nam

Đoàn Phật-Tử Thiện-Chí
Thông-Cáo

Sau gần hai năm hoạt động, tại thừa lịnh Chư Thượng Tọa, Đại Đoàn Phật-Tử Thiện Chí đã thành trường và thành lập tại các Tỉnh, các Miền, những đoàn Phật Tử Thiện Chí các ngành :

a) Trang Niên
b) Thanh Niên
c) Thiếu Niên

Riêng tại Saigon Gia định xi liên lạc tại Phòng 22 Việt H. Đạo 16 Trần quốc Toản Saigon.

Các nơi khác xin liên thư về Trụ sở Trung ương Kỳ Viên Tự 616 Phan đình phùng Saigon để nhận những chỉ thị cần thiết và thể thức gia nhập, kể thể gì tổ chức và điều lệ [illegible].

Tổng [illegible] Phật Tử Thiện Chí.

Hynos
Răng ngà cung giống cây hồng
Chăm lo săn sóc mới hòng tốt tươi
Đánh thường mỗi bữa con ơi
Anh Chà Hynos là người bạn thân.
KEM ĐÁNH RĂNG
Hynos
PHOSPHATE
Những nguyên-liệu tinh vi, khoa học dùng trong Hynos trau dồi ngà răng trắng trong giúp hơi thở thơm-khiết, dưỡng nướu diệt trùng và ngừa sâu răng.
PÂTE DENTIFRICE
Hynos
Sp. Sciences & Soc.
1064.

Đọc và cổ động Thời Luận

In tại nhà in TÂN-PHÁT 224 đường Gia-Long — Saigon
QUẢN-NHIỆM : Bà NGHIÊM-XUÂN-THIỆN

Từ Nhà kho Quán Văn Đường (chủ quản Huỳnh Chiếu Đẳng)